



Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia

AMOREBIETA-ETXANOKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AMOREBIETA-ETXANO

ARAUDI ORGANIKOA
REGLAMENTO ORGANICO

2007KO IRAILA.
SEPTIEMBRE 2007



Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia

| |
|----------------------------|
| |
| REGLAMENTO ORGANICO |
| |

INDICE

TITULO PRELIMINAR.- Artículos 1, 2 3 y 4

TITULO I. DE LA CORPORACION.

CAPITULO I.- De la composición, mandato y constitución de la Corporación y elección del Alcalde.- Artículo 5.

TITULO II. DE LOS ORGANOS Y SU FUNCIONAMIENTO.

CAPITULO I.- De los órganos en general.- Artículo 6.

CAPITULO II.- Del Alcalde.- Artículo 7, 8, 9, 10 y 11.

CAPITULO III.- Del Pleno.

Sección 1ª. De sus atribuciones y de la participación de los Corporativos en él.- Artículos 12, 13, 14, 15, 16 y 17.

Sección 2ª. De las Sesiones.

Subsección 1ª.: De sus clases, convocatoria y constitución.- Artículos 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 y 27.

Subsección 2ª: De la discusión y votación.- Artículos 28, 29, 30, 31, 32 y 33.

Subsección 3ª Del desarrollo de las sesiones.- Artículos 34 y 35.

Sección 3ª. De las actas.- Artículos 36, 37, 38, 39 y 40.

CAPITULO IV.- De la Comisión de Gobierno.- Artículos 41 y 42.

CAPITULO V.- De las Comisiones Informativas.- Artículos 43, 44, 45, 46, 47 y 48.

CAPITULO VI.-De los Consejos Sectoriales.- Artículo 49.

CAPITULO VII.- De la Comisión Especial de Cuentas.- Artículos 50, 51, 52 y 53.



Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia

TITULO III. DISPOSICIONES COMUNES

CAPITULO I.- De carácter general.- Artículos 54, 55, 56, 57 y 58.

CAPITULO II.- Del uso del Euskera.- Artículos 59 y 60.

CAPITULO III.- De los instrumentos.

Sección 1ª: De constancia de actos.- Artículos 61, 62 y 63.

Sección 2ª: De formalización de medios personales.- Artículos 64, 65, 66, 67 y 68.

Sección 3ª: De naturaleza económica.- Artículos 69, 70, 71 y 72.

CAPITULO IV.- De la potestad reglamentaria.- Artículos 73, 74 y 75

CAPITULO V.- De las delegaciones de atribuciones.- Artículos 76 y 77.

TITULO IV.- DEL ESTATUTO DE LOS CORPORATIVOS Y GRUPOS MUNICIPALES.

CAPITULO I.- De la adquisición y pérdida del cargo de Concejales.- Artículo 78, 79 y 80.

CAPITULO II.- De las obligaciones de los Corporativos.- Artículos 81 y 82.

CAPITULO III.- De los derechos de los Corporativos.- Artículos 83, 84, 85, 86, 87 y 88.

TITULO V.- CONTROL Y FISCALIZACIÓN POR EL PLENO DE LA ACTUACIÓN DE LOS DEMÁS ÓRGANOS DE GOBIERNO.

Artículos 89 Y 90.

TITULO VI.- PARTICIPACIÓN CIUDADANA.

Artículos 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101 y 102.



| |
|-------------------------|
| ARAUDI ORGANIKOA |
|-------------------------|

AURKIBIDEA

ATARIKO IDAZPURUA.- 1, 2, 3 eta 4. artikulak

I. IDAZPURUA.- UDALBATZA

I. ATALBURUA. Udalbatzaren osaketa, agintea eta erakuntza, eta alkatea hautatzea.- 5. art.

II. IDAZPURUA.- IHARDUTZE SAILAK. IHARDUNBIDEAK.

I. ATALBURUA.- Ihardutze Sailak orokorrean.- 6. art.

II. ATALBURUA.- Alkatea.- 7, 8, 9, 10 eta 11. art.ak

III. ATALBURUA.- Osoko Bilkura

1. Atala. Osoko Bilkuraren aginpideak eta zinegotzien parte hartzea.- 12, 13, 14, 15, 16 eta 17. art.ak

2. Atala. Bilkurak

1. Azpiatala. Motak, deialdiak eta erakuntza.- 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 eta 27. art.ak

2. Azpiatala. Eztabaida eta botazioa.- 28, 29, 30, 31, 32 eta 33. art.ak.

3. Azpiatala. Bilkuren burutzapena.- 34 eta 35. art.ak.

3. Atala. Aktak.- 36, 37, 38, 39 eta 40. art.ak

IV. ATALBURUA.- Gobernu Batzordea.- 41 eta 42. art.ak

V. ATALBURUA.- Informazio Batzordeak.- 43, 44, 45, 46, 47 eta 48. art.ak.

VI. ATALBURUA.- Alorkako Kontseiluak.- 49. art.

VII. ATALBURUA.- Kontu-Batzorde Berezia.- 50, 51, 52 eta 53. art.ak.

III. IDAZPURUA. ERABAKI AMANKOMUNAK



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

I. ATALBURUA.- Orokorrak.- 54, 55, 56, 57 eta 58. art.ak

II. ATALBURUA.- Euskararen erabilera.- 59 eta 60. art.ak.

III. ATALBURUA.- Tresnak.

1. Atala. Egintzak erasota uztea.- 61, 62 eta 63. art.ak.

2. Atala. Langile-baliabideak.- 64, 65, 66, 67 eta 68. art.ak

3. Atala. Diru-baliabideak.- 69, 70, 71 eta 72. art.ak

IV. ATALBURUA.- Arau-emate ahalmena.- 73, 74 eta 75. art.ak

V. ATALBURUA.- Agintepideak ordezkotzan ematea.- 76 eta 77. art.ak

IV. IDAZPURUA. ZINEGOTZI ETA UDAL-ALDERDIEN ESTATUTOA

I. ATALBURUA.- Zinegotzi kargua jasotzea eta galtzea.- 78, 79 eta 80. art.ak

II. ATALBURUA.- Zinegotzien betebeharrak.- 81 eta 82. art.ak

III. ATALBURUA.- Zinegotzien eskubideak.- 83, 84, 85, 86, 87 eta 88. art.ak

V. IDAZPURUA. GAINONTZEKO IHARDUTZE-SAILEN KONTROLA ETA FISKALIZAZIOA OSOKO BILKURAREN ALDETIK.

89 eta 90. art.ak

VI. IDAZPURUA. HERRITARREN PARTE-HARTZEA

91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101 eta 102. art.ak.



BEHIN-BEHINGO ERABAKIAK

LEHENA: Udalak berrikuskatu egingo ditu funtzio eta zerbitzuen funtsezko jardupideari buruzko bere Ordenantzak, baita bere ondasunen jardupidea araupetzen dituzten Ordenantzak ere.

-

BIGARRENA: Araudi honetan gaitzespen-eskeari buruz xedatuta dagoena ez da aplikatuko Araudi hau indarrean sartu ondoren egin daitezten lehen udalhauteskundeak igaro arte.

HIRUGARRENA: Udalak sailkatu egin beharko ditu azken apirilaren 24ra arte administrazio hitzarmeneko langileek egin dituzten funtzioak, eta, kasuan, kasu, zehaztu egin beharko du zein lanpostu bete beharko dituzten funtzionario publikoek edo lan-itunpeko langile finko edo aldibaterakoek.

Sailkapen hori eginda, langilezerrenda aldatzea komeni dela ikusten bada, dagozkion erabakiak hartuko dira, 67.3 artikulua Udaltzaingoaren Zerbitzuari buruz dituen oharpeak berriz adieraziz.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

PRIMERA.- El Ayuntamiento procederá a revisar sus Ordenanzas relativas al Régimen sustantivo de las funciones y servicios y las reguladoras del régimen de sus bienes.

SEGUNDA.- Lo establecido en este reglamento en este reglamento en cuanto a la moción de censura no será de aplicación hasta que se hayan celebrado las primeras elecciones locales a partir de la entrada en vigor del Reglamento.

TERCERO.- El Ayuntamiento, procederá a clasificar las funciones desempeñadas hasta el 24 de Abril último por el personal contratado administrativo, determinándose, según los casos, los puestos a desempeñar por funcionarios públicos o por personal laboral fijo o temporal.

Si como resultado de dicha clasificación se estimare conveniente introducir modificaciones en la plantilla, se adoptarán los acuerdos pertinentes, siendo de reiterar las cautelas que sobre el Servicio de Policía Municipal se contienen en el artículo 67.3 .



Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia

IHARDUPIDE-ARAUDIA

ATARIKO IDAZPURUA

I. ATALBURUA.- Egoitza

1. Art.

Amorebieta-Etxanoko Udalaren egoitza Amorebietan dago: Udaletxea da bere egoitza.

II. ATALBURUA.- Hizkuntza ofizialak

2. Art.

1.- Euskara, Euskal Herriko berezko hizkuntza, eta gaztelania dira Toki-Administrazioko hizkuntza ofizialak.

2.- Udaleko agintek bermatu egingo dute bi hizkuntzak erabiltzeko eskubi-dea, eta neurriak hartuko dituzte Eusko Legebiltzarraren azaroaren 25eko 10/1982 Legea, Euskararen Erabilpena Arauzko-tzeko Oinarrizkoa, eta hori garatzeko emango diren gainontzeko legegideak zuzen betearazteko.

III. ATALBURUA.- Harmarria eta ikurratza

3. Art.

1.- Udaleko harmarria ondoren aipatzen den eran dago osaturik:

“Aritz orriz eta ezkurrez inguraturik, goian “Zornotza” dioen banda bat du, eta “Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano” dioen beste bat ere”.

REGLAMENTO ORGÁNICO

TITULO PRELIMINAR

CAPITULO I.- De la Sede

Art. 1

El Municipio de Amorebieta-Etxano tiene su capitalidad en Amorebieta, lugar donde radica su Casa Consistorial.

CAPITULO II.- De las lenguas oficiales.

Art. 2

1. El Euskera, lengua propia de Euskadi, y el Castellano son lenguas oficiales de la Administración Municipal.

2.- Los Poderes Municipales garantizarán el ejercicio del derecho a su uso y adoptarán las medidas y medios necesarios para un efectivo cumplimiento de la Ley del Parlamento Vasco 10/1.982, de 25 de Noviembre, Básica de Normalización del Uso del Euskera, y demás Disposiciones que se dicten para su desarrollo.

CAPITULO III.- Del Escudo y Sello.

Art. 3

1. El escudo del Municipio se organiza del modo que sigue:

“Adornado con hojas de roble y bellotas, una Banda superior con la inscripción “Zornotza” y otra Banda con la inscripción “Ayuntamiento de Amorebieta-



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

Ezkerraldeko zatia: Gorria, urre koloreko lis-loreak eta urre-koloreko banda bat.

Eskumaldeko zatia: Urre kolorekoa, enbor marroïdun zuhaitz berdea, urrezko kate eta idunekoa daraman zilarrezko otsoa, zilarrezko lantza eta matxetea, zuhaitz berdearen gainean hegoak zabalik dituen zilarrezko gabiraia.

Norbanakoren batek erabili nahi izanez gero, udal-baimena lortu beharko du aurretiaz.

2.- Udaleko ikurraren osagaiak udaleko harmarria eta izena dira.

IV. ATALBURUA.- Aginte eta ahalmenak

4. Art.

1.- Udal-aginteeek autonomiaz ihardupidetzen dituzte Udalerriaren interesak, horretarako lurralde mailako Administrazio Publiko izateagatik Legeak onartzen dizkien ahalmen, uste eta eskubideak dituztelarik.

2.- Administrazioaren ihardunbide oinarritzkoari buruzko Legerik ateratzen ez den artean, aipatutako ahalmen, uste eta eskubideak honako hauek dira:

a) Arau-emate eta autoantolaketa ahalmena.

b) Zergapidetza eta dirubide ahalmena.

c) Ondasunak jabegabetzeko ahalmena; ondasunak agindu bidez mugatzeko eta berreskuratzeko ahalmena.

d) Derrigorrez buruarazteko eta zigortzeko ahalmena.

Etxano”.

Panel izquierdo: Fondo rojo, flores de Lis en dorado y Banda en dorado.

Panel derecho: Fondo de oro, árbol verde y tronco marrón, Lobo en plata y collar y cadena de oro, lanza y machete de plata, Gavilán de plata con las alas abiertas sobre el árbol, base verde”.

Su uso por particulares está, en todo caso, sujeto a licencia municipal.

2. El sello del Municipio se integra con su escudo y nombre.

CAPITULO IV.- De las potestades.

Art. 4

1.- Los Poderes Municipales gestionan con autonomía los intereses del Municipio, disfrutando a tal fin de las potestades, presunciones y prerrogativas que la Ley le reconoce como Administración Pública de carácter territorial.

2. En tanto no se dicte la Ley que regule el procedimiento administrativo común, tales potestades, presunciones y prerrogativas son:

a) Las potestades reglamentarias y de autoorganización.

b) Las potestades tributarias y financiera.

c) Las potestades expropiatoria y de deslinde y recuperación de oficio de sus bienes.

d) Las potestades de ejecución forzosa y sancionadora.



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

e) Ekintzak eta akordioak agindu bidez ikuskatzeko ahalmena.

f) Legezkotasun-ustea.

g) Bere ekintzak burutzeko eskubi-dea.

h) Bere ondasunak bahitu-ezintzat hartuak izateko eskubidea, Legeetan ezarritakoaren arabera.

i) Ogasun Publikoari bere kredituentzako onarturiko lehenespen, lehentasun eta eskubideak, Estatuko eta Autonomia Elkarteko Ogasunei dagozkien kalteetan gabe.

j) Bere ondasunak programatu edo planifikatu eta ikertzeko ahalmena.

e) La potestad de revisión de oficio de los actos y acuerdos.

f) La presunción de legitimidad.

g) La prerrogativa de ejecutividad de sus actos.

h) La prerrogativa de inembargabilidad de sus bienes y derechos en los términos previstos en las Leyes.

i) Las prelacións y preferencias y demás prerrogativas reconocidas a la Hacienda Pública para los créditos de la misma, sin perjuicio de las que correspondan a las Haciendas del Estado y de la Comunidad Autónoma.

j) Las facultades de programación o planificación y la de investigación de sus bienes.

I. IDAZPURUA

UDALBATZA

I. ATALBURUA.- Udalbatzaren osaketa, agintea eta erakuntza, eta Alkatea hautatzea.

5. Art.

Udalerriaren gobernua eta administrazioa Udal Erakundeari dagokio. Udal Erakundea Alkateak eta zinegotziek osatuta dago.

Udal Erakundeak izan behar dituen zinegotzi kopurua, horiek aukeratzeko bidea, Udalbatzaren erakuntza, aginte-aldia, eta hautaezin edo elkartuezin nortzu diren erabakitze modua, hauteskunde-legepele orokorrean araututa dago.

TITULO I

DE LA CORPORACIÓN

CAPITULO I.- De la composición, mandato y constitución de la Corporación y elección del Alcalde.

Art. 5

El Gobierno y la Administración del Municipio corresponde al Ayuntamiento, integrado por el Alcalde y Concejales.

La determinación del número de Concejales del Ayuntamiento y el procedimiento para su elección, la constitución del Ayuntamiento, la duración de su mandato y los supuestos de inegibilidad e in-



Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia

II. IDAZPURUA

IHARDUTZE SAILAK ETA BEREN IHARDUNBIDEAK

I. ATALBURUA.- Ihardutze sailak orokorrean.

6. Art.

1.- Udal Erakundea Alkateak eta zinegotziek osaturik dago, eta horien artean aukeratu dira alkateordeak.

2.- Alkatea, Osoko Bilkura eta Gobernu Batzordea dira Udal Erakundeko ihardutze-sailak.

Udalbatzak Osoko Bilkuran erabaki behar dituen gaiak aztertu eta horiei buruzko informazioa jasotzeko, sail-osagarriak antolatuko dira, beti ere Araudi honetan xedatutakoari jarraiki.

II. ATALBURUA.- Alkatea

7. Art.

Alkatea, pertsona bakarrak osaturiko saila, Udalbatza-burua da.

8. Art.

1.- Alkateari bere kargua ken dakioke, zinegotzien erabateko gehiengoak haren aurkako gaitzespen eskea onartzen badu.

2.- Gaitzespen eske hori gutxienez zinegotzien herenak izenpetua egon behar da, Alkate izateko hautagai berriaren izena barne duelarik. Gaitzespen eskea aurrera

compatividad son las reguladas en la legislación electoral general.

TITULO II

DE LOS ÓRGANOS Y SU FUNCIONAMIENTO

CAPITULO I.- De los órganos en general

Art. 6

1. El Ayuntamiento se compone del Alcalde y los Concejales, de entre los cuales aquél designará a los Tenientes de Alcalde.

2.- Son órganos del Ayuntamiento, el Alcalde, el Pleno y la Comisión de Gobierno.

Con funciones de estudio e informe de los asuntos que hayan de ser sometidos a la decisión del Pleno se constituyen órganos complementarios con sujeción a lo que se establece en este Reglamento.

CAPITULO II.- Del Alcalde

Art. 7-

El Alcalde, órgano unipersonal, es el Presidente de la Corporación.

Art. 8

1.- El Alcalde puede ser destituido de su cargo mediante moción de censura adoptada por mayoría absoluta de Concejales.

2.- La moción debe ser suscrita al menos por la tercera parte de los Concejales e incluir el nombre del candidato pro-



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

joanez gero, hautagai hori Alkate izendatua izango da. Zinegotzi bakoitzak ezin du gaitzespen eske bat baino gehiago izenpetu.

3.- Zinegotzi guztiak izan daitezke hautagai, artikulua honetan aurrikusitako ondorioetarako.

9. Art.

1.- Alkateordeak izango dira Alkatearen ordezkioak, hura kanpoan edo gaisorik dagoenean, edota alkate-postua hutsik dagoenean.

2.- Egoera hori erasota uzteko eta ordezkapena atzerakuntzarik gabe egiteko, Idazkariak beharrezko neurriak hartuko ditu.

10. Art.

1.- Alkatearen betebeharrak, besteak beste, hauexek dira:

a) Udal administrazioa eta gobernu zuzentzea.

b) Udal Erakundearen ordezkari izatea.

c) Osoko Bilkuraren, Gobernu Batzordearen eta Udal Erakundeko beste ihar-dutze-sailen bilkuretarako deialdiak egin eta eurotan buru izatea.

d) Udaleko zerbitzu eta lanak zuzentzea, ikuskatzea eta bultzatzea.

e) Bandoak egitea

f) Gastuak erabakitzea, bere agintek uzten dion neurrian, ordainketak egi-

puesto para Alcalde, quien quedará proclamado como tal en caso de prosperar la moción. Ningún Concejales puede suscribir durante su mandato más de una moción de censura.

3.- A los efectos previstos en el presente artículo todos los Concejales pueden ser candidatos.

Art. 9

1. Sustituyen al Alcalde los Tenientes de Alcalde, por el orden de su nombramiento, en los casos de vacante, ausencia o enfermedad.

2. En cualquier caso el Secretario adoptará las medidas necesarias para dejar constancia de la situación, y para que la sustitución se produzca sin demora.

Art. 10

1. Al Alcalde le corresponde, en todo caso las siguientes atribuciones:

a) Dirigir el gobierno y administración municipales.

b) Representar al Ayuntamiento.

c) Convocar y presidir las sesiones del Pleno, de la Comisión de Gobierno y de cualesquiera otros órganos municipales.

d) Dirigir, inspeccionar e impulsar los servicios y obras municipales.

e) Dictar Bando.

f) Disponer gastos, dentro de los límites de su competencia, ordenar pagos y



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

teko agintzea eta kontuak ematea.

g) Udal Erakundeko langile guztien nagusia izatea.

h) Udaltzaingoaren nagusia izatea. Armak eraman ditzaketen funtzionarioak izendatzea eta zigortzea.

i) Premiazko kasuetan auzibide eta administrazio bideak erabiltzea.

j) Hondamendi edo zorigaitza gertatuz gero, edo gertatzeko arriskua dagoela somatuz gero ere, dagozkion neurriak hartzea, eta Osoko Bilkurari horren berri ematea ahalaik eta arinen.

k) Zigorrak jartzea berak agindutakoa ez betetzeagatik edo Udal Ordenantzetan xedatutakoa ez betetzeagatik, eskubide hori beste sail batzuei ez badagokie.

l) Obrak eta zerbitzuak kontratatzea, horretarako erabiliko den dirukopurua Aurrekontuko errekurtsu arrunten 100eko 5a baino gehiago ez denean, eta kontratazio zuzenei jartzen zaien muga orokorraren 100eko 50a baino gehiago ez denean, beti ere indarrean dagoen lege-ihardupideari jarraiki.

ll) Baimenak ematea, Ordenantzek hala agintzen dutenean.

2.- Alkateak ordezkotzan eman ditzake bere aginpide guztiak, honako hauek izan ezik: Osoko Bilkuraren eta Gobernu Batzordearen bilkuretarako deialdiak egitea, eta eurotan mahaiburu izatea; artikuluko honetako 1. puntuan agertzen diren a), c), g), i), j) puntuetan adierazitakoak ere ezin ditu ordezkotzan eman. Ordezkotza osoa izan daiteke, hots, aginpide guztia ordezkotzan ematea; edo berezia, hau da:

rendir cuentas.

g) Desempeñar la jefatura superior de todo el personal de la Corporación.

h) Ejercer la jefatura de la Policía Municipal, así como nombrar y sancionar a los funcionarios que usen armas.

i) Ejercitar acciones judiciales y administrativas en caso de urgencia.

j) Adoptar personalmente, y bajo su responsabilidad, en caso de catástrofe o infortunios públicos o grave riesgo de los mismo, las medidas necesarias adecuadas, dando cuenta inmediata al Pleno.

k) Sancionar las faltas por desobediencia a su autoridad o por infracción de las Ordenanzas municipales, salvo en los casos en que tal facultad esté atribuida a otros órganos.

l) Contratar obras y servicios, siempre que su cuantía no exceda del 5 por 100 de los recursos ordinarios de su Presupuesto ni del 50 por cien del límite general aplicable a la contratación directa, con arreglo al procedimiento legalmente establecido.

ll) Otorgar las licencias, cuando así lo dispongan las Ordenanzas.

2.- El Alcalde puede delegar el ejercicio de sus atribuciones, salvo las de convocar y presidir las sesiones del Pleno y de la Comisión de Gobierno y las anumeradas en los apartados a), e), g), i), j) del número 1 de este Artículo. La delegación puede ser general en relación con una atribución o especial para cometidos específicos en alguna de ellas. Las primeras pueden disponerse en favor de la Comisión de Gobierno



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

aginpidea ematea, alkateari dagokion zer-bait inork egin dezan. Osoak, Gobernu Batzordeari edo batzordekideei eman dakizkieke; bereziak, edozein zinegotziri, Gobernu Batzordeko kide ez izan arren. Ezin izango da ordezkotzan utzi Udal-Erakundearen ordezkariak.

Ordezkapen eta aldaketa guztien berri eman beharko zaio Osoko Bilkurari, ordezkapen-aldaketak burutu ondoren egin den lehendabiziko batzarrean.

3.- Alkatearen iharduketek Dekretua izango dute bide.

11. Art.

Alkateari dagokio, Udal-Erakundearen ordezkari ohizkoa den aldetik, Administrazioarteko harremanetarako bideak egitea. Horretarako, bai Udalbatzar-kideek, baita Udaletxeko langileek ere, honako arau hauei jarraiki jokatu beharko dute:

a) Aginte Publiko guztiekiko komunikazioa Alkateak izenpeturiko idazki bidez egingo da; berak Udalbatzarreko beste kideren bati ordezkotzan ematen badio ahalmen hori, komunikazioa bere ordezkariak egin ahal izango du.

b) Egiaztagiria Alkatearen aginduz eta haren oniritziarekin egingo dira. "Oniritzia"k agiria egiten ari den lanaria dagokion karguan dagoela eta sinadura benetako dela besterik ez du egiaztatzen.

c) Udalerraren barrutian egin daitezen jendaurreko ekintzetan, Alkatea izango da buru, legez beste Agintariren bati ez badagokio behintzat.

o de alguno de sus miembros. Las delegaciones especiales pueden realizarse en favor de cualquiera de los Concejales aunque no pertenezcan a la Comisión de Gobierno. No podrá ser objeto de delegación general la atribución de representar al Ayuntamiento.

De todas las delegaciones y de sus modificaciones se dará cuenta al Pleno en la primera sesión que éste celebre, con posterioridad a las mismas.

3.- Los actos del Alcalde revestirán la forma de Decreto.

Art. 11

Al Alcalde, como representante ordinario del Ayuntamiento, le corresponde instrumentar las relaciones interadministrativas. A tales efectos, tanto los miembros de la Corporación como el personal del servicio de la misma observarán las siguientes normas:

a) La comunicación formal con todos los poderes públicos se efectuará mediante escritos firmados por el Alcalde, salvo que por razón de las delegaciones que él mismo hubiera podido conferir, dicha comunicación la pueden realizar otros miembros de la Corporación.

b) Las certificaciones serán expedidas de orden y con el "Visto Bueno" del Alcalde. El "Visto Bueno" solamente acredita que el funcionario certificante está en el ejercicio de su cargo y que la firma es auténtica.

c) Los actos públicos que se celebren en el término serán presididos por el Alcalde salvo que por disposición legal



Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia

III. ATALBURUA.- Osoko Bilkura.

1. Atala.- Osoko Bilkuraren aginpideak, eta zinegotzien parte-hartzea.

12. Art.

1.- Udal Erakundeko Osoko Bilkura, Udaleko kide-anitzeko sail gorena, Alkateak eta zinegotzi jaun/andreek osaturik dago.

2.- Osoko Bilkurak ohizko eta ohizkanpoko batzarrak egiten ditu; batzarrotan denek dute hitz egin eta botoa emateko eskubidea. Eskubide hori, araudi honetan xedatutakoari jarraiki erabiliko dute.

13. Art.

Osoko Bilkurari honako agintepide hauek dagozkio:

a) Gobernu Organoak kontrolatzea eta ikuskatzea; kide anitzeko sailak, kideak eurak eta toki-erakunde txikiak eragiten dituzten aginpide-arazoei erantzuna ematea; eta Udalbatzako kideei dagozkien lan-sari eta diru-ordainen zenbatekoa ezartzea, 85. art.ak dioenari jarraiki.

b) Honako gai hauetaz erabakia hartzea: mankomunitateak edo bestelako elkartasun-erakundeak sortu, aldatu edo desegin; horien estatutoak onartu edota aldatu; eta, orokorrean, udalaz gaindiko erakundeetan parte-hartu; udalerriaren mugak aldatu eta muga berriak jarri; Udalak eta Toki-Erakunde txikiak sortu, deuseztatu, baita aldatu ere, hala badagokio; banatutako organoak sortu; Udalaren kapitalitatea aldatu; Udalaren edo Toki-Erakundeen izena(k) aldatu; bere(n) aharmarria edo

corresponda la presidencia a otra Autoridad.

CAPITULO III.- Del Pleno.

Sección 1ª. De sus atribuciones y de la participación de los Corporativos en él.

Art. 12

1.- El Pleno de la Corporación, órgano colegiado supremo del Ayuntamiento, está formado por el Alcalde y los Concejales.

2. El Pleno ejerce sus atribuciones en régimen de sesiones ordinarias y extraordinarias, en las que todos sus miembros tienen voz y voto, que lo ejercitan en los términos de este reglamento.

Art. 13

Corresponden, en todo caso, al Pleno, las siguientes atribuciones:

a) Controlar y fiscalizar a los órganos de gobierno, resolver los conflictos de atribuciones que afecten a órganos colegiados, miembros de estos o Entidades locales menores, y establecer las retribuciones e indemnizaciones de los miembros de la Corporación conforme a lo que establece el artículo 85.

b) Resolver sobre la creación, modificación o disolución de Mancomunidades u otras organizaciones asociativas, así como sobre la aprobación y modificación de sus estatutos, y, en general, participación en organizaciones supramunicipales, alteración del término municipal y la delimitación de éste, creación y supresión de Municipios y de Entidades locales menores así como la modificación de éstas, creación de órganos desconcentrados, alteración de



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

entseina hartu ala aldatu; herritarrek zenbait gairi buruz duten iritzia jaso.

c) Planak eta hirigintzako legerian aurrikusitako gainerako antolaketa eta kudeaketa bideak onartzea.

d) Araudi Organikoa eta Ordenantzak onartzea eta aldatzea.

e) Dirubide edota mailegu eragiketak onartzea, eta kitapen edo luzapenak ematea; zergak ezartzea, bere zerga baliabideak antolatzea eta, orokorrean, horiei buruzkoa erabakitzea; zerga-kudeaketan emandako egintzak erabat eta berez balio-gabetu direla adieraztea; aurrekontuak onartzea eta aldatzea; agindipidea duen gaietan gastuak erabakitzea eta kontuak onartzea.

f) Ondasun eta zerbitzuen emakidak ematea; zerbitzuen eraentza-modua onartzea; monopolio erako edo bestelako iharduerak udalekotzea; udaleko lan-arrunten egitasmoak onartzea; horien burutzapena kontratatzea, eta zerbitzuak aurkeztea, aurrekontuko dirubaliabide arrunten 100eko 5a baino gehiago direnean edo zuzeneko kontratazioari ezar dakizkion muga orokorraren 100eko 50a baino gehiago direnean.

g) Eginkizunak edo iharduerak beste Herri Administrazioaren bati eskualdatzea, eta horiek ordezkotzan emandako aginpideak onartzea.

h) Aginpide auzia aurkeztea beste Herri-Administrazio batzuei.

i) Ondorengo hauek onartzea: langile zerrenda, lanpostuen zerrenda, urteroko

la capitalidad del Municipio y cambio de nombre de ésta o de aquellas Entidades y la adopción o modificación de su enseña o escudo, y sometimiento de asuntos a consulta popular.

c) Aprobar los planes y demás instrumentos de ordenación y gestión previstos en la legislación urbanística.

d) Aprobar y modificar el Reglamento Orgánico y las Ordenanzas.

e) Aprobar operaciones financieras o de crédito y conceder quitas o esperas, aprobar la imposición y Ordenación de los recursos propios de carácter tributario y, en general, cuanto conciernan a su determinación; declarar la nulidad de pleno derecho y la revisión de los actos dictados en vía de gestión tributaria; aprobar y modificar los presupuestos; ordenar gastos en los asuntos de su competencia y aprobar las cuentas.

f) Otorgar concesiones de bienes y servicios y en general, aprobar la forma de gestión de los servicios, aprobar, igualmente, la municipalización de actividades con o sin monopolio; aprobar proyectos de obras municipales ordinarias contratar su ejecución y la presentación de servicios siempre que su cuantía exceda del 5 por 100 de los recursos ordinarios de su Presupuesto o del 50 por 100 del límite general aplicable a la contratación directa.

g) Transferir funciones o actividades a otras Administraciones públicas y aceptar la delegación de las hechas por éstas.

h) Plantear conflictos de competencias a otras Administraciones Públicas.

i) Aprobar la plantilla de personal,



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

lanpostu-eskaintza, langileen hauta-probetarako eta lanpostuak betetzeko lehiaketetarako oinarri-arauak. Herri langileen ordainsari osagarrien zenbatekoa eta behin-behineko langileen kopurua, baldintzak zehaztea, baita horien lansariak eta lan-orduak ere; halaber, Udalbatzak izendaturiko herri-langileak zerbitzutik bazter-tzea, eta lan-itunepeko langilegoaren irazpena sendestea.

j) Auzibide eta administrazio bidera jotzea.

k) Herri-erabilerako ondasunen lege-sailkapena aldatzea.

l) Aurrekontuko diru-baliabide arrunten %5a baino gehiago balio duten ondasun higikorak erostea, ondasun higiezinak erostea, eta horiei buruzko tratuak egitea; ondare hori saltzea; baita ondasun horiek beste edozein eratan erabiltzea ere, hala nola ondasunak beste herri administrazio edo erakundeei dohainik uztea, edota irabazi asmorik ez duten herri intereseko erakunde pribatuei dohainik erabiltzen uztea.

ll) Alkateari aurkezturiko gaitzespen eskeari buruz erbakia hartzea.

14. Art.

1.- Bilkura guztietan hitz egiteko eta botoa emateko eskubidea izateaz gain, zinegotziek parte-hartzeko eskubidea ere badute, bai banaka, bai taldeka, ondorengo bideei jarraiki:

a) Bilkura guztietan: proposamenak, boto partikularrak eta zuzenketa eskeak.

la relación de puestos de trabajo, la oferta anual de empleo, las bases de las pruebas para la selección de personal y para los concursos de provisión de puestos de trabajo. Fijar la cuantía de las retribuciones complementarias de los funcionarios, el número y régimen de retribuciones y dedicación de los funcionarios de empleo eventuales, así como la separación del servicio de los funcionarios cuyo nombramiento corresponde a la Corporación, y la ratificación del despido del personal laboral.

j) Ejercitar acciones administrativas judiciales.

k) Alterar la calificación jurídica de los bienes de dominio público.

l) La adquisición de bienes muebles siempre que su cuantía exceda del 5% de los recursos ordinarios del presupuesto, la adquisición de bienes inmuebles y la transacción sobre los mismos, así como su enajenación o cualquier otro acto de disposición incluyendo la cesión gratuita a otras administraciones o instituciones públicas o la cesión gratuita de uso a Instituciones privadas de interés público sin ánimo de lucro.

ll) Resolver sobre la moción de censura al Alcalde.

Art. 14

1.- Además del derecho de voz y voto en todas las sesiones los Concejales pueden participar, de modo individualizado o por grupos, utilizando los siguientes medios:

a) En todas las sesiones: proposiciones, votos particulares y enmiendas.



Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia

- b) Ohizko bileretan, horrez gain: premiazko mozioak, galderak, argibide-eskaerak eta eskabideak.

2.- Zinegotziek gaitzespen eskeak egin ditzakete.

3.- Bilkuretan honako terminologia hau erabiliko da:

a) Diktamena: Informazio Batzordeak espedienteaz aztertuta, Osoko Bilkurari aurkezten zaion proposamena da. Azalpen zati bat eta horri buruz har daitekeen erabakiaz osaturik egon ohi da.

b) Proposamena: Deialdiarekin batera doan Gai-Zerrendako gai bati buruz, Osoko Bilkurari aurkezten zaion saloa da. Azalpen edo justifikazio zati bat eta horren gainean har daitekeen erabakiaz osaturik egon ohi da.

c) Mozioa: Osoko Bilkurari zuzenean aurkezten zaion proposamena da. Araudi hoentako 16. art. an dago araupetuta. Idatziz zein ahoz aurkez daiteke.

d) Boto partikularra: Informazio Batzordeko kideren batek diktamen bat aldatzeko egiten duen proposamena da. Diktamenarekin batera joan beharko da proposamen hori, Batzordeak onartu osteko egunetik aurrera.

e) Zuzenketa-eskea: Gai bat eztabaidatzen hasi baino lehen, Udalbatzako edozein kidek Mahai-buru jaun/andreari diktamen edo proposamen bat aldatzeko egiten

- b) En las sesiones ordinarias, además: mociones de urgencia, preguntas e interpelaciones y ruegos.

2.- Los Concejales pueden igualmente, utilizar la moción de censura.

3.- A los efectos del desarrollo de las sesiones se utilizará la siguiente terminología.

a) Dictamen, es la propuesta sometida al Pleno tras el estudio del expediente por la Comisión Informativa. Contiene una parte expositiva y un acuerdo a adoptar.

b) Proposición, es la propuesta que se somete al Pleno relativa a un asunto incluido en el Orden del Día, que acompaña a la convocatoria. Contendrá una parte expositiva o justificación y un acuerdo, así mismo, a adoptar.

c) Moción, es la propuesta que se somete directamente a conocimiento del Pleno, de acuerdo con lo regulado en el Art. 16. Podrá formularse por escrito u oralmente.

d) Voto particular, es la propuesta de modificación de un dictamen formulada por un miembro que forma parte de la Comisión Informativa. Deberá acompañar al Dictamen desde el día siguiente a su aprobación por la Comisión.

e) Enmienda, es la propuesta de modificación de un Dictamen o proposición presentada por cualquier miembro al Presidente ante de iniciarse la deliberación del asunto.



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

dion proposamena da.

f) Eskabidea: Udaleko gobernu-sail batzuei zuzenduriko ihar-dutze-proposamena da. Osoko Bilkuran aurkezten diren eskabideak eztabaidatu egin daitezke, baina ez bototara jarri.

Udalbatzako kide guztiek egin ditzakete eskabideak, bai ahoz zein idatziz. Gehienetan, aurkeztu diren batzarrean bertan eztabaidatuko dira, baina, datu nahiko eduki ezean, hurrengo bilkura batean eztabaidatzeko utzi ahal izango dira.

g) Galdera: Osoko bilkuran gobernu-sailei egiten zaien edozein itaun da. Udalbatzako kide guztiek egin ditzakete galderak.

Batzarra hasi baino 24 ordu lehenago idatziz aurkezten diren proposamenei batzarrean bertan emango zaie erantzuna, edo hurrengokoan, pisudun arrazoiren bat baldin badago.

15. Art.

Proposamenen xedea, gai bat batzarreko gai-zerrenda sartzea da; horretarako, deialdia egin baino lau egun aurretik aurkeztu beharko da Idazkaritzan.

16. Art.

Bidezkoa izango da premiazko mozioa, gai zerrendan ez dagoen gairen baten berri zuzenean eman nahi zaionean Udalbatzari, berri hori Osoko Bilkurako gai zerrendan sartutako gaiak aztertu ondoren, oharrak eta galderak egin aurretik eman beharko delarik. Berri-emaileak kasu

f) Ruego, es la formulación de una propuesta de actuación dirigida a algunos de los órganos de gobierno municipal. Los ruegos formulados en el seno del Pleno, podrán ser debatidos, pero no sometidos a votación.

Pueden plantear ruegos todos los miembros de la Corporación y podrán ser efectuados oralmente o por escrito, siendo debatidos generalmente en la misma sesión, sin perjuicio de que lo puedan ser en la sesión siguiente por falta de datos.

g) Pregunta, es cualquier cuestión planteada a los órganos de gobierno en el seno del Pleno. Pueden plantear preguntas todos los miembros de la Corporación.

Las propuestas formuladas por escrito con 24 horas de antelación, serán contestadas ordinariamente en la sesión o, por causas debidamente motivadas, en la siguiente.

Art. 15

Las proposiciones tienen por objeto la inclusión de un asunto en el Orden del Día, debiendo a tal efecto entregarse en la Secretaría cuatro días antes de la convocatoria.

Art. 16

Procederá la moción de urgencia cuando, en las sesiones ordinarias concluido el examen de los asuntos incluidos en el Orden del Día y antes de pasar al turno de Ruegos y Preguntas, se desee someter a conocimiento de la Corporación una cues-



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

horren premiazkotasuna azaldu eta arrazoi-tu egin beharko du.

Mozioaren edukiaz ezer erabaki aurretik, edo erabakia beste bilkura batera arte atzeratuko dela ebatzi baino lehen, Udalbatzak, bertan daudenen erabateko gehiengoarekin, aitortu egin beharko du mozioaren premiatasun hori.

17. Art.

Udalbatzako kideek galderak eta argipide-esketak egiteko duten eskubidea, arau hauei jarraiki gauzatuko da:

1.- Galdera edo argipide-esketzat joko dira, Udalbatzako kideek Alkateari egintza batez, edo zinegotziren bati iharduketa batez, egingako itaunak.

2.- Galderak edo argipide eskeak Ohizko Bilkuretan egingo dira, gaitzerrendan sartutako gaiak aztertzen bukatu eta gero.

3.- Galdera edo argipide-eskea jaso duenak une horretan bertan edo egokiro informatzeko datu nahikoa bildu ondoren erantzun ahal izango du, horretarako duen epea astebetekoa delarik galdera egin dionari berari erantzuteko; gainontzekoei, hurrengo bilkuran.

2. Atala. Bilkurak

1. Azpiatala. Motak, deialdiak eta erakuntza.

18. Art.

1.- Osoko Bilkura hilean behin bildu ohi da.

2.- Aurreko ahapaldian adierazitako

ción que no figure en el Orden del Día. Su autor habrá de alegar y justificar la urgencia del caso.

Corresponderá al Pleno de la Corporación declarar la urgencia mediante el voto favorable de la mayoría absoluta de los miembros presentes, antes de resolver sobre el contenido de la moción o aplazarlo hasta otra sesión.

Art. 17.

El derecho de los Corporativos a formular preguntas e interpelaciones se sujetará a las siguientes reglas:

1ª Serán tratadas como preguntas o interpelaciones toda petición de los Corporativos por la que interesen del Alcalde o algún Concejal información sobre un hecho o actuación respectivamente.

2ª Las preguntas o interpelaciones se habrán de formular en las sesiones ordinarias, después de despachar los asuntos comprendidos en el Orden del Día.

3ª El preguntado o interpelado podrá contestar en el acto o cuanto haya reunido los datos precisos para informar debidamente, en el plazo máximo de una semana de manera personal a quien haya planteado la pregunta, y públicamente, en la sesión siguiente.

Sección 2ª. De las sesiones.

subsección 1ª. De sus clases, convocatoria y constitución.

Art. 18

1. El pleno celebra sesión ordinaria una vez al mes.



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

aldizkotasunaz bildurik, Osoko Bilkurak, Udala eratu ondoren egin dadin lehen batzarrean, ohizko bilkuren eguna eta ordua ezarriko ditu, nahiz eta ordu-egun horiek aldagarriak izan Udalbatzaren agintaldiak dirauen bitartean.

19. Art.

Udalbatzak Ohiz Kanpoko Bilkura egingo du, Alkateak hala erabakiz gero edo zinegotzi jaun/andreen laurdenak eskatuz gero. Azken kasu horretan, eskaera egin denetik hasita bi hilabeteko epe barruan egin beharko da bilkura.

Besteren kaltetan izan gabe, eskaera hori eraz egindakotzat hartuko da, eskaeridazkia Udaletxeko Erregistro Orokorrean aurkeztzen denean. Lehen aipatutako epea, idazkia erregistroan erasota utzi den egunaren biharamonetik hasten da.

20. Art.

Bilkurak lehen deialdian egingo dira, adierazitako orduan, edo, hala bada, bigarren deialdian, berrogeita zortzi ordu beranduago. Hala izanez gero, idazki bidez jakinarazi beharko zaie Udalbatzako kide guztiei, bilkura eguna baino bi egun lehenago -premiatzkoak diren Ohiz Kanpoko Osoko Bilkuretarako deialdiak salbuesita daude epe horretatik- Ohiz Kanpoko Bilkuretarako ez da kontutan hartuko deialdi eguna ezta bilkura eguna ere.

2.- Alkateari dagokio premiazkotasuna erabakitzea. Hala ere deialdi bat premiazkoa izateagatik egiten bada, Udalbatzak sendetsi egin beharko du bilkuraren premiafasun hori.

Horretarako, Alkateak premiazkotasunaren arrazoiak azaldu beharko ditu;

2. Con la periodicidad indicada en el número anterior, el Pleno, en la primera sesión siguiente a la de constitución del Ayuntamiento, establecerá el día y hora de las sesiones ordinarias, que podrán ser modificados durante el mandato Corporativo.

Art. 19

El Pleno celebrará sesión extraordinaria cuando así lo decida el Alcalde o lo soliciten una cuarta parte de los Corporativos. En este último caso, la celebración del mismo no podrá demorarse por más de dos meses desde que fuera solicitado.

Sin perjuicio de otras, se entenderá formalmente hecha tal solicitud cuando se presente escrito en tal sentido en el Registro General del Ayuntamiento, contándose el plazo antes dicho a partir del día siguiente al de la inscripción.

Art. 20

1. Las sesiones se celebrarán, en primera convocatoria, a la hora indicada, y, en segunda, en su caso, cuarenta y ocho horas después, previa notificación escrita, expresiva de ambas, a los miembros de la Corporación, que, salvo en las extraordinarias que lo hayan sido con carácter urgente, se efectuará con dos días de antelación, en los que no se tendrá en cuenta ni el día de la convocatoria ni el de la celebración de la sesión.

2.- Compete al Alcalde resolver sobre la urgencia. No obstante la convocatoria con este carácter deberá ser ratificado por el Pleno.

A tal efecto el Alcalde expondrá las



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

sendetsizat hartuko da, eta eztabaidatzen hasi, bilkuran dagoen inork ere ez badu aur-kakorik esaten. Hala gertatuko balitz, bototara jarri beharko litzateke premiazko-tasuna, eta aurrera joan ezean, Alkateak bukatutzat eman beharko luke bilkura, deialdi horretako gaia eztabaidatu gabe.

21. Art.

1.- Deialdiarekin batera gai-zerrenda ere bidaliko da. Gai-Zerrenda Alkateak erabakiko du, Udal-Erakundeko Idazkariaren laguntzaz eta espediente aztertu eta prestatuak ikusi ondoren.

2.- Gai-Zerrenda honelaxe antolatuko da:

a) Aurreko bilkurako akta irakurri eta onartu, hala badagokio.

b) Dagokionaren berri ematea. Hemen, besteren kaltetan gabe, 10.2 art.aren araberrako gaiak sartuko dira, baita udal-alorrean eragina duten oinarritzko erabakiei buruzko informazio beharrezkoa ere.

c) Udalbatzako kideen proposamenak.

d) Oharrak, galderak eta argipide-eskaerak.

22. Art.

Eztabidatu eta, hala badagokio, bototara jarriko diren gai-zerrendako gaiei buruzko dokumentazio osoa, Udalbatzako kideen esku egongo da Udaletxeko Idazkaritzan, bilkurarako deialdia egin den egu-

razones de la urgencia y se entenderá hecha la ratificación, pasándose, sin más formalidad, a la discusión del asunto si ninguno de los presentes hiciera manifestación en contrario. Si la hiciera se procederá a la votación sobre la urgencia, y, de no prosperar, el Alcalde levantará la sesión sin pronunciamiento sobre el asunto que motivó la convocatoria.

Art. 21

1. A la convocatoria se acompañará el orden del día fijado libremente por el Alcalde, asistido por el Secretario de la Corporación y a la vista de los expedientes ultimados en su fase de estudio y preparación.

2.- El orden del día tendrá la siguiente disposición:

a) Lectura y aprobación, si procede, del acta de la sesión anterior.

b) Dación de cuenta, en ella, sin perjuicio de otras, se comprenderán las que proceda con arreglo al artículo 10.2, así como la información pertinente en relación con las disposiciones de carácter general con repercusión de la vía municipal.

c) Propositiones de los miembros de la Corporación.

d) Ruegos, preguntas e interpellaciones.

Art. 22

La documentación íntegra de los asuntos incluidos en el orden del día que deba servir de base al debate y, en su caso, votación, estará a disposición de los Corporativos, desde el mismo día de la convo-



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

netik aurrera.

23. Art.

1.- Batzarrak irekiak dira. Dena dela, zenbait gairen eztabaida eta botazioa ixilpekoak izan daitezke, horien artean herritarren izen ona, gizabanakoaren eta familiaren barnekoitasuna eta norbere buruaren uste ona eragin dezaketenak, horrela izan behar dela erasota baitago maiatzaren 5eko 1/1985 Oinarrizko Legean.

Hortaz, ondorengo araei jarraiki jokatu beharko da:

a) Udalbatzari aurkeztutako espedienteren batek goian adierazitako egoeraren bat sortaraz badezake, eragindakoak izan litezkeenei horren berri emateko eskatuko dio Alkateak Idazkariari; eragindakoek eztabaida eta botazioa ixilpekoa izan daitezela eskatu ahal izango diote Alkateari.

b) Eskatera Idazkariaren aurrean egingo da agerpen-agiri bidez, edo idatziz, edo eragindakoak zeintzu diren jakitea, eta behintzat batzar aurretik euren berri edukitzea, uzten duen beste edozein bide baten bitartez.

c) Espedientetik ezin badaiteke horrelako egoerarik aurrikusi, edota eragindakoak ez egoteagatik, besterik ezinekotan edo antzeko arrazoirengatik ezin badaiteke horren berri eman edo goiko letrak aipa-tzen duen eskaera egin, Udalbatzarreko edozein kidek eskatu ahal izango du eztabaida eta botazioa ixilpekoak izan daitezela.

d) Osoko Bilkurak eztabaida ixilpekoa izan dadila ebatzi ahal izan du, Udalbatzako kide kopuru legezkoaren era-

catoria, en la Secretaría de la Corporación.

Art. 23

1. Las sesiones son públicas. No obstante, podrán ser secretos el debate y votación de aquellos asuntos que puedan afectar al derecho de los ciudadanos al honor, a la intimidad personal y familiar y a la propia imagen en los términos de la Ley Orgánica 1/1.085, de 5 de Mayo.

A los efectos indicados se observarán las reglas siguientes:

a) Cuando del expediente sometido a la decisión del Pleno pudiera deducirse que han de producirse las situaciones indicadas, el Alcalde ordenará al Secretario que lo notifique a los posibles afectados, que podrán interesar del Alcalde el secreto del debate y votación.

b) La solicitud se hará mediante acta de comparecencia ante el Secretario, o por escrito y otro medio que permita la identificación de los afectados, y, en cualquier caso, su conocimiento antes de la sesión.

c) Cuando del expediente no pudieran deducirse tales situaciones, o cuando por razones de ausencia de los afectados, fuerza mayor u otras análogas, no pudiera efectuarse la notificación o producirse la petición a que se refiere la letra anterior, cualquier Corporativo podrá proponer que el debate y votación sean secretos.

d) El Pleno podrá acordar el secreto del debate mediante pronunciamiento favorable a la petición o propuesta por mayoría



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

bateko gehiengoa horren alde agertzen bada.

e) Gai horretara heltzerakoan, Batzar Gelan egon litekeen jendea irtenaraziko da, eta berriro sartzen utzi, gaia bototara jarri ondoren.

2.- Batzarrak grabatu edota irrati bidez eman daitezke.

24. Art.

Ohizko edo Ohiz Kanpoko Bilere-tara doazen herritarrek batzarrotan parte-hartzeko eskubidea dute. Horretarako, gairerendako zein-puntutan parte hartu nahi duten jakinarazi beharko diote, batzar aurretik, mahaiburuari. Udalbatzako kideek puntu horretara heltzen direnean, puntuhasieran besterik ezin izango dute hitz egin, parte hartuko dutela adierazi duten herritarrek.

25. Art.

1.- Osoko Bilkura balio osoz eratzat hartuko da gutxienez sei zinegotzi elkartzuz gero. Sei horien artean Alkatea eta Udal-Erakundeko Idazkaria, edo horiek legez ordezkatzan dituztenak, egon beharko dira.

Udalbatzako kideak Osoko Bilkurara etorri direla edo Bileran daudela esango da, Batzar-Gelan baldin badaude. Osoko Bilkurako mahaiburuak bakoitza bere lekuan jezartzeko eska diezaieke Udalbatzako kideei, jazarri ezean batzarrera etorri gabekotzat joko zaielarik.

2.- Zinegotziren bat ez baldin bada -hil egin delako, ezintasunagatik, edo

absoluta del número legal de miembros de la Corporación.

e) -El salón será desalojado de público cuando se trate el asunto, volviendo a declararse pública la sesión al concluir la votación del mismo.

2.- Podrán realizarse grabaciones e incluso retransmisiones de las sesiones.

Art. 24

Los vecinos del Municipio que asistan a los plenos, tanto ordinarios como extraordinarios podrán intervenir en los mismos, para ello deberán comunicar al comienzo del pleno al Presidente su deseo de intervenir en los puntos del Orden del Día que deseen. En estas peticiones solamente tendrán el uso de la palabra al comienzo de la discusión del punto en el que han solicitado intervenir.

Art. 25

1.- El Pleno se constituye válidamente con la asistencia de seis Corporativos. Este quorum deberá mantenerse durante toda la sesión. En todo caso se requiere la asistencia del Alcalde y del Secretario de la Corporación o de quienes legalmente les sustituyan.

Se considerará que un miembro de la Corporación asiste o está presente en el Pleno cuando se encuentre en el recinto destinado a aquélla. El presidente podrá requerir a los Corporativos, en su caso, para que ocupen los escaños a ellos reservados, con la conminación de que, de no hacerlo, se le tendrá por no asistente.

2.- En el caso de vacante por fallecimiento, incapacidad o renuncia de un



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

postuari uko egin diolako- eta bere lekua ezin badaiteke berriz bete ez dagoelako zinegotzigairik edo ordezkorik, gehiengo oraindik dirauen Udalbatzako kide kopuruaren herena izango da, edo hirukoa, herena hiru baino gutxiago bada.

3.- Deialdian agertzen den ordua baino ordu erdi beranduago ez baldin bada 1. puntuari adierazitako eran jendea batzar-reratu, mahaiburuak batzarra egingabetzat hartu eta bukatutzat emango du bilkura, horixe ahoz adieraziz, eta han daudenei bilkura berrogeita zortzi ordu beranduago, bigarren deialdian, egingo dela gogoraraziko die. Bigarren deialdian ere ez bada kide nahikoa biltzen, ezin izango da bilera horretako gai-zerrendan sartutako gaiei buruzko erabakirik hartu, gai horiek ez baldin badira hurrengoko bilkuretako gai-zerrendetan sartzen.

26. Art.

82.2 art.an esandakoaren ondorio-
etarako, arau hauek bete beharko dira:

a) Botorik ez emateko arrazoiren bat duten Udalbatzako kideek Mahaiburuari jakinarazi beharko diote, eta dagokion gaia eztabaidatu eta bototara jartzen den bitartean Batzar Gela utzi.

b) Bere kabuz ez badoaz, Mahaiburuak irten daitezela agindu ahal izango die.

c) Egoera horretan dagoena Mahaiburua bera bada, Udalbatzari horren berri eman eta Batzar Gelatik irtengo da. Bera ez dagoen bitartean, dagokion Alkateordea izango da mahaiburu.

27. Art.

Concejal, que no pudiere ser cubierta por inexistencia de candidatos o suplentes, el quorum anterior quedará reducido al tercio del número de hecho de miembros de la Corporación subsistente, o a tres si aquél fuere inferior.

3.- Transcurrida media hora de la señalada en la convocatoria sin que se haya conseguido la asistencia en los términos indicados en el número 1, el Presidente dará por intentado el acto sin resultado y levantará la sesión manifestándolo así, de viva voz, y reiterando, de igual modo y con valor de mero recordatorio, la celebración de la sesión en segunda convocatoria, cuarenta y ocho horas después. Si se repitiese el resultado en la segunda no podrá adoptarse acuerdo sobre los asuntos en ella contenidos si no fueren incluidos de nuevo en el Orden del Día de posteriores convocatorias.

Art. 26

A los efectos de lo que se dice en el Art. 82.2, se observarán las siguientes reglas:

a) Los miembros en quienes concurren algunas de las causas que motiven la abstención lo pondrán en conocimiento del Presidente, abandonando el salón de sesiones mientras se discute y vota aquél.

b) Si no lo hicieren, el Presidente podrá ordenárselo.

c) Si el afectado fuere el Presidente, lo pondrá en conocimiento del Pleno y se ausentará del salón, asumiendo la presidencia, el Teniente de Alcalde a quien le corresponda sustituirlo.

Art. 27



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

Gai zerrendan sartutako gai guztiei buruzko erabakia hartu beharko da. Salbuespena: legeak gehiengo berezia eskatu eta hori egon ez, edo bilkura-aurreko egunean bukatu delako.

Hala ere, gaiei buruzko ebazpena atzeratu ahal izango da edozein zinegotzik eskatuz gero, bertan daudenen gehiengo sinplearekin, Udalbatzak premiazkotzat jotako gaiak ez badira.

2. Azpiatala. Eztabaida eta botazioa

28. Art.

1.- Gaiak eztabaidatu egingo dira lehenengo; ondoren, bototara jarriko dira.

2.- Gai zerrendako gai bat, zerrendan duen zenbakiaren arabera tokatuko litzaiokeen unea ez den baten azter dadila proposa dezake Osoko Bilkurako Mahaiburuak; hori bai: batzarrean bertan izan beharko da.

29. Art.

Eztabaida egon daiteke, norbaitek hizpidea eskatzen badu edo, hori gabe ere, boto partikular edo zuzenketa eskeak aurkezten badira. Kasu horretan, boto partikularra edo zuzenketa eskea aurkeztu duena muga daiteke mantentzen edo atzera botatzen dituela esatera.

30. Art.

1.- Erabakiak hartzeko botazio arrunta egingo da, Udalbatzak, kasu jakinen baterako, botazioa banan-banakakoa izan dadila erabakitzen duenean izan ezik. Botazio arrunta, denek aldeberean eskua altxatuz egiten da. Banan-banakakoa, be-

Salvo que por Ley se requiriese un quorum especial y éste no se consiga, o que expirase el día antes de concluir la sesión, serán resueltos todos los asuntos incluidos en el Orden del Día.

No obstante los asuntos quedarán sobre la mesa a petición de cualquier Concejel a menos que el Pleno los declare de urgencia, mediante el voto favorable de la mayoría simple de los miembros presentes.

Subsección 2ª. De la discusión y votación.

Art. 28

1.- Los asuntos serán, primeramente, discutidos, después votados.

2.- A propuesta del Presidente el Pleno podrá recordar que un asunto sea examinado en momento diferente al que le hubiera correspondido según su inclusión en el Orden del Día, siempre dentro de la misma sesión.

Art. 29

Procede la discusión si alguien solicita el uso de la palabra y, aún sin ello, cuando se presenten votos particulares o enmiendas. En este caso el autor del voto o enmienda puede limitarse a manifestar que los mantienen o retira.

Art. 30

1.- Los acuerdos se adoptarán mediante votación ordinaria, salvo que el propio Pleno acuerde, para un caso concreto, la votación nominal. La votación ordinaria se realiza levantando la mano simultáneamente. La votación nominal se realiza con-



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

rriz, Idazkariak zinegotzi bakoitza deitu eta horiek bai ala ez erantzunez.

Botoa baiezkoa ala ezezkoa izan daiteke. Udalbatzarreko kideek botorik ez emateko eskubidea dute.

2.- Gai bat eztabaidatzen hasi eta gero Udalbatzarreko kide bat edo batzuk Batzar Gelatik alde egiten badute, gaia bototara jartzen denean zinegotzi horiena abstentziotzat hartuko da. Udalbatzarreko kide bat Bilkuran ez dagoela esango da, aurreko artikuluan Bilkurara etorritakotzat hartua izateko adierazten diren baldintzak betetzen ez baditu.

31. Art.

Osoko Bilkurak, bileran dauden kideen gehiengo arruntaz hartuko ditu bere erabakiak gehienetan. Gehiengo arrunta dago aldeko botoak aurkakoak baino gehiago direnean. Botazioren baten enpatea badago, bigarrenez jarrikoa gaia bototara; orduan ere enpatea badago, Mahaiburuaren botoa jaso duen aukerak irabaziko du.

32. Art.

1.- Bileran daudenen bi herenen edo, behintzat, bederatzi zinegotziren aldeko botoa behar da, honako gai hauei buruzko erabakiak hartzeko:

a) Udala ezabatzea eta udalerrria aldatzea.

b) Udala baino txikiagoak diren lurralde-entitateak sortzea, aldatzea eta ezabatzea.

testando si o no, al ser preguntados los Corporativos asistentes, sucesivamente, por el Secretario de la Corporación.

El voto puede emitirse en sentido afirmativo o negativo, pudiendo los miembros de la Corporación abstenerse de votar.

2.- La ausencia de uno o varios Corporativos una vez iniciada la deliberación de un asunto equivale, a efectos de la votación correspondiente, a la abstención. Se considera que un Corporativo está ausente de un Pleno cuando no se dan los requisitos exigidos en el artículo anterior para considerarlo asistente como Corporativo.

Art. 31

El Pleno adopta sus acuerdos, como regla general, por mayoría simple de los miembros presentes. Existe mayoría simple cuando los votos afirmativos son más que los negativos. En el caso de votaciones con resultado de empate, se efectuará una nueva votación, y, si persistiera el empate, quedará aprobada la opción en la que se encontrare el voto del Presidente.

Art. 32

1.- Se requiere el voto favorable de las dos terceras partes del número de hecho y, en todo caso, de nueve Corporativos para la adopción de acuerdos en las siguientes materias:

a) Supresión del Municipio y alteración del término municipal.

b) Creación, modificación y supresión de entidades territoriales inframunicipales.



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

c) Udalaren izena eta egoitza aldatzea.

2.- Udalbatzako kideren bat falta bada, hil egin delako, ezinduta egoteagatik edo kargua utzi egin duelako, eta haren lekua ezin bada bete ez dagoelako hautagai edo ordezkoarik, gehiengo bertan daudenen bi herenek osatuko dute, eta, hala badagokio, bederatziri hutsik dauden postu kopurua kendurik irtetzen den zenbakiaren erabateko gehiengoak.

33. Art.

Udalbatzako bederatzikideren aldeko botoa behar da, ondorengo gai hauei buruzko erabakiak hartzeko:

a) Araudi Organiko hau aldatzea.

b) Mankomunitateak edo beste elkartek sortzea, aldatzea edo ezabatzea, baita horrien estatutoak onartzea eta aldatzea ere.

c) Beste Administrazio Publiko batzuei funtzio edo zereginak transferitzea.

d) Herri-ondasunak probetxatzen uztea, edozein jabetza-eratan.

e) Ondasunak edo zerbitzuak bost urte baino gehiagorako ematea, horien zenbatekoa dagokion aurrekontuko baliapide arruntaren ehuneko 10a baino gehiago bada.

f) Monopolio erako iharduerak udal-erakundeak, eta zerbitzu bakoitza kudeatzeko era onartzea.

g) Finantza edo mailegu eragiketak

c) Alteración del nombre y de la capitalidad del Municipio.

2.- En el caso de vacante por fallecimiento, incapacidad o renuncia de un Concejal, que no pudiese ser cubierta por inexistencia de candidatos o suplentes, el quorum requerido será los dos tercios del número de hecho y, en todo caso, la mayoría absoluta del número que resulte después de deducir de nueve el de aquellas vacantes.

Art. 33

Es necesario el voto favorable de nueve Corporativos para la adopción de acuerdos en las siguientes materias:

a) Modificación de este Reglamento Orgánico.

b) Creación, modificación o disolución de Mancomunidades u otras organizaciones asociativas, así como aprobación y modificación de sus Estatutos.

c) Transferencia de funciones o actividades a otras Administraciones Públicas.

d) Cesión por cualquier título del aprovechamiento de bienes comunales.

e) Concesión de bienes o servicios por más de cinco años, siempre que su cuantía exceda del 10 por ciento de los recursos ordinarios de su presupuesto.

f) Municipalización de actividades en régimen de monopolio y aprobación de la forma concreta de gestión del servicio correspondiente.

g) Aprobación de operaciones fi-



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

onartzea, eta kitapen edo luzapenak ematea, horien zenbatekoa aurrekontuko baliabide arrunten 100eko 5a baino gehiago denean.

h) Bere zerga-baliabideak ezartzea eta ordenatzea.

i) Hirigintza-antolaketako planak eta tresna-bideak onartzea.

j) Herri-lanariak zerbitzutik baztertzea eta lan-itunepeko langilegoaren zigorbidezko irazpena sendestea.

k) Ondasunak inorentzea, horien zenbatekoa aurrekontuko baliabide arrunten 100eko 10a baino gehiago denean.

l) Herri-erabilerako ondasunen edo ondasun demanialen lege-sailkapena aldatzea.

ll) Beste Administrazio, herri erakundeetara, ondasunak dohainik ematea, eta irabazi-asmo gabeko erakunde pribatuei erabiltze-baimena ematea gehienez 30 urterako, uzte-akordioan ez bada aurkakorik adierazten.

m) Legeak agintzen dituen gaintzeko gaiak.

3. Azpiatala. Bilkuren burutzapena.

34. Art.

Osoko Bilkura egoki eraturik, arau hauei jarraiki jokatu beharko du:

1.- Alkate-Mahaiburuak edo bere ordezkioak bilerari hasiera emango dio.

2.- Mahaiburuak gai zerrendatik dagokion puntua irakurriko du eta horren era-

nancieras o de crédito y concesiones de quitas o esperas, cuando su importe exceda del 5 por 100 de los recursos ordinarios de su presupuesto.

h) Imposición y ordenación de los recursos propios de carácter tributario.

i) Aprobación de planes e instrumentos de ordenación urbanística.

j) Separación del servicio de los funcionarios y ratificación del despido disciplinario del personal laboral.

k) Enajenación de bienes, cuando su cuantía excede del 10 por 100 de los recursos ordinarios de su presupuesto.

l) Alteración de la calificación jurídica de los bienes demaniales o comunales.

ll) Cesión gratuita de bienes a otras administraciones, instituciones públicas y cesión gratuita de uso por un plazo máximo de 30 años, si en el acuerdo de cesión no se estipula otra cosa, a instituciones privadas sin ánimo de lucro.

m) Las restantes materias determinadas por la Ley.

Subsección 3ª del desarrollo de las sesiones

Art. 34

Constituído válidamente el Pleno, el funcionamiento del mismo se atenderá a las siguientes reglas:

1ª El Presidente-Alcalde o quien le sustituya declara abierta la sesión:

2ª El Presidente lee el punto correspondiente del Orden del Día y ordenará al



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

baki proposamena irakurtzeko eskatuko dio Idazkariari, edo, hala badagokio, boto partikular eta zuzenketa-eskeak irakurtzeko.

Udalbatzako kideren batek eskatuz gero, espedienteko beste agiri batzuk ere irakurriko dira.

Espedienteak ikutzen duen gaiaren arloko herri-lanari arduradunak batzarrera joan daitezela ere eskatu ahal izango da.

3.- Agiri horiek irakurrita, Mahaiburuak dagokion gaiari buruz eztabaidatzen hasteko baimena emango du, eta:

a) Inork ez bada hizpiderik eskatzen, eta ez bada boto partikular edo zuzenketa-eskerik aurkezten, gaiak aho batez onartutzat hartuko dira.

b) Norbaitek eskatuz gero:

- Mahaiburuaren baimena beharko du hitz egiteko.

- Udalbatza osoari zuzenduko zaio, eta ez zinegotzi jakin bati.

- Hitz egiten hasiko da proposamena izenpetu duena edo berak izendatzen duen zinegotzia; jarraian, zuzenketa-eskeren bat aurkeztu dutenak; ondoren, hizpidea eskatu duten gainontzeko zinegotziak, eskaera egin duten ordenari jarraiki.

- Mahaiburuak erantzuteko txanda eman ahal izango dio proposamena defendatzen duenari, eta haren aurka dauden zinegotzi eta alderdiei berriz erantzutekoa ere.

Era berean, zinegotziren bat aipatua izan bada, hark hizpidea eskatu ahal izango du, nahiz eta aurreko txandak erabilita

Secretario que proceda a la lectura de la propuesta de acuerdo, y, en su caso, de los votos particulares y de las enmiendas.

A petición de cualquier Corporativo serán leídos otros documentos del expediente.

Podrá igualmente requerirse la presencia de los funcionarios responsables del área a que se refiere el expediente.

3ª Leídos los anteriores documentos el Presidente declara abierta la discusión y:

a) Si nadie pide la palabra, los asuntos quedan aprobados por unanimidad, salvo que se hubieren presentado votos particulares o enmiendas.

b) Si la pidiere:

- Necesita la venia del Presidente para utilizarla.

- Se dirigirá a la Corporación y no a un miembro parte de la misma.

- Iniciará el uso de la palabra el firmante de la propuesta o Concejal que él indique, siguiéndole los enmendantes que, en su caso, la hubieren solicitado y, después, los demás Concejales que, igualmente, la hubieren pedido, unos y otros, por el orden en que lo hicieren.

- El Presidente podrá conceder un turno de réplica al defensor de la propuesta y otro de dúplica a los Concejales o grupos oponentes.

Igualmente podrá conceder el uso de la palabra por alusiones a un Concejal, aún cuando hubiera consumido los anteriores, si éste estimare que aquéllas contienen



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

izan, bera aipatu dutenean bere burua edo jokaerari buruzko iritzi desegokiak edo balioztapenak egin direla uste badu.

- Hizpidea duena mahaiburuak bakarrik ixilaraz dezake. Eskubide hori honako kasu hauetan besterik ezin izango du erabili: hitzegiten zegoena luzaroegi ihardunez gero, hura eztabaidako gaitik urrunduz gero edo jadanik hitz egindakora edo erabakitakora itzultzen bada; baita Batzar Gelan dagoen jendeari edo zinegotziei, hizpidea duenari barne, era gordetzeko eskatzeko bada ere.

4.- Mahaiburuak bukatutzat eman ahal izango du eztabaida, gaia nahiko eztabaidatu dela uste duenean. Horrez gain, Udalbatzak hartu behar dituen erabakiak gehiegi atzeratzen dituzten gertakariak ere bukatutzat eman ahal izango ditu,

5.- Eztabaida bukatu eta gero, boto-tara jarriko da gaia, honelaxe:

- Mahaiburuak zehatz eta argi adieraziko du bototara jarriko dena eta botoa emateko era, eta ondoren botazioari ekiteko aginduko du. Ezin izango da boto-emaitea ezergatik ere eten, eta horrek dirauen bitartean zinegotziek ez dute hizpiderik edukiko, eta ezin izango dute Batzar Gelara sartu ez bertatik irten.

- Idazkariak botoak zenbatuko ditu; ondoren, mahaiburuak emaitza ozenki adierazi eta hartutako erabakia aldarrikatu egingo du.

6.- Udalbatzako kideek hizpidea izan dezakete, beren botoa azaltzeko.

35. Art.

inexactitudes o juicios de valor sobre su persona o conducta.

- El que esté en uso de la palabra solamente podrá ser interrumpido por el Presidente, que únicamente hará uso de esta facultad cuando aquél se extralimite en el tiempo, se aparte de la cuestión debatida o vuelva sobre lo ya aprobado o discutido, así como cuando sea necesario llamar al orden, tanto al público como a los Corporativos, incluido el que se halla en el uso de la palabra.

4ª El Presidente podrá dar por terminada la discusión cuando considere que el asunto está suficientemente debatido. Podrá, igualmente, resolver, cuantos incidentes dilaten con exceso, según su prudente criterio, las resoluciones de la Corporación.

5ª Terminada la discusión se procederá a la votación, que se desarrollará como sigue:

- El Presidente planteará, concisamente y con toda claridad, los términos de la votación y la forma de emitir el voto y ordenará se proceda a ella. Las votaciones no podrán interrumpirse por ninguna causa, no pudiendo los Corporativos hacer uso de la palabra, ni entrar o abandonar el salón.

- Realizado el recuento de votos por el Secretario, el Presidente anunciará en voz alta el resultado y proclamará el acuerdo adoptado.

6ª Los Corporativos podrán hacer uso de la palabra para explicar su voto.

Art. 35



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

Era gordetzeko deiak bidezkoak izango dira kasu hauetan: Araudia hausten denean, berba iraingarri edo begirune gabekoak esaten direnean, eta Toki Erakunde edo Herri Erakundeen izen onaren aurka-koak esaten direnean.

Norbaiti bi bider egiten bazaizkio era gordetzeko deiak, Alkateak hizpidea ukatu ahal izango dio, eta berriz eman hark bere burua zuritu edo parkamena eska dezanean.

3. Atala. Aktak

36. Art.

Udalbatzako Idazkariak bilkura bakoitzaren akta egin beharko du, eta bertan ondorengo zehaztu:

- a) Bilkura non egin den, herria eta aretoa adieraziz.
- b) Eguna, hilabetea eta urtea.
- c) Bilkura hasi den ordua.
- d) Hauen izen-abizenak: mahaiburuarenak, bilkuran egon diren zinegotzietan, egon ez baina atxakia aurkeztu dutenak, eta atxaki gabe egon ez direnenak.
- c) Ea bilkura ohizkoa ala ohiz kanpokoan izan den, eta lehen ala bigarren deialdian egin den.
- f) Idazkaria eta Kontuhartzailea, edo beren ordezkioak, egon diren.
- g) Aztertu diren gaiak eta horiei buruz hartu diren erabakien agintze-zatia ere.

Proceden las llamadas al orden cuando se vulnera el Reglamento, se profieran palabras ofensivas o desconsideradas o se pronuncien frases atentatorias al prestigio de los Organismo Municipales o de las Instituciones Públicas.

Si alguno fuere llamado dos veces al orden, el Alcalde podrá retirarle el uso de la palabra y concedérsela de nuevo para que se justifique o disculpe.

Sección 3ª. De las Actas

Art. 36

De cada sesión se levantará por el Secretario de la Corporación acta en la que se consignarán:

- a) Lugar de la reunión, con expresión del nombre del Municipio y local en que se celebra.
- b) Día, mes y año.
- c) Hora en que comienza.
- d) Nombre y apellidos del Presidente, de los Concejales presentes, de los ausentes que se hubieren excusado y de los que falten sin excusa.
- e) Carácter ordinario o extraordinario de la sesión y si se celebra en primera o en segunda convocatoria.
- f) Asistencia del Secretario e Interventor o de quien haga sus veces.
- g) Asuntos que se examinen y parte dispositiva de los acuerdos que sobre los mismos recaigan.



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

h) Egin diren botazioak; zeintzuk izan diren banan-banakakoak, eta horietan zinegotzi bakoitzak eman duen botoa zein izan den.

i) Alderdi edo zinegotzi bakoitzaren iritziak labur-labur, iritzi horien oinarriak, eta boto partikularrak, irizpide bateraturik lortu ez delako interesatuek hala eskatzen dutenean.

j) Idazkariaren ustez aipagarriak diren bilkuran gertatutako beste gora-behera guztiak.

k) Mahaiburuak bilkura bukatutzat eman duen ordua.

37. Art.

1.- Bilkura bakoitzaren hasieran, Idazkariak aurreko bilkurako aktaren minuta edo borradorea irakurriko du, eta inork ez badu aurkakorik esaten, onartua izango da.

2.- Erabakiak hartu zirenean parte hartu zuenatariko norbaiten ustez, punturen batek ez badu argi adierazten orduan esandakoa edo erabakitakoa, eskubidea izango du argiago jar dadila eskatzeko Mahaiburuari, eta Udalbatzako gainontzeko zinegotzien ustez zuzenketa hori egokia bada, akta berriz idatziko da, akatsak -bai idazterakoan egindakoak bai egitezkoak-zuzenduz, baina erabakien edukia aldatu gabe. Egindako aldaketa minutaren bazterrean idatziko da.

3.- Aurreko akta irakurri eta, hala badagokio, onartzen dela jartzen duen puntuan, horri egin zaizkion ohar eta errakuntza-zuzenketak jarriko dira, aurreko atalean esandakoaren arabera.

h) Votaciones que se verifiquen y relación o lista de las nominales, en las que se especifiquen el sentido en que cada Concejal emita su voto.

i) Opiniones sintetizadas de los grupos o fracciones de Concejales y sus fundamentos y los votos particulares, cuando no se obtenga unanimidad de criterio y así lo pidan los interesados.

j) Cuantos incidentes se produzcan durante el acto y fueren dignos de reseñarse a juicio del Secretario.

k) Hora en que el Presidente levante la sesión.

Art. 37

1.- Al principio de cada sesión se leerá por el Secretario la minuta o borrador del acta de la anterior, que quedará aprobada, si ninguno se opusiere.

2.- Cuando alguno de los miembros que tomaron parte en la adopción de los acuerdos estime que determinado punto ofrece en su expresión dudas respecto a lo tratado o resuelto, podrá solicitar del Presidente que se aclare con exactitud, y si la Corporación lo estima procedente, se redactará de nuevo en el acta, subsanándose los meros errores materiales o de hecho, sin que pueda modificarse el fondo de los acuerdos adoptados. La modificación se anotará al margen de la minuta.

3.- Al reseñar en cada acta la lectura y aprobación de la anterior, se consignarán las observaciones o rectificaciones practicadas con arreglo al párrafo precedente.



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

38. Art.

Akta onartutakoan, Idazkariak akta hori dagokion liburuan sar dezatela aginduko du.

39. Art.

1.- Bilkuran egon zirenek, bilkura-ko akta izenpetu beharko dute onartu dene-
tik hasita zortzi eguneko epean.

2.- Akta idatzitakoan, Idazkariak izenpeak jaso beharko ditu, eta izenpetu behar duen norbait atzeratu egiten bada, horren berri eman beharko dio Alkateari.

3.- Izenpe ezak ez du hartutako erabakietatik erator litekeen erantzunkizunetik salbuesten.

40. Art.

1.- Edozein arrazoiengatik ezin badaiteke bilera egin, Idazkariak, dili-
gentsia bidez, erasota utziko du hori, zioak adieraziz.

2.- 25.3 art.ak adierazten duen ka-
suan, bileran daudenen eta ez egoteko atxakia aurkeztu dutenen izenak erasota utziko ditu.

IV. ATALBURUA. Gobernu Batzordea.

41. Art.

1.- Gobernu Batzordea Alkateak eta bost zinegotzik osatzen dute.

2.- Alkateak izendatzen eta kargu-
gabetzen ditu askatasun osoz Gobernu Bat-
zordeko kideak.

Art. 38.

El Secretario ordenará la inclusión del acta en el libro respectivo, inmediata-
mente de ser aprobada.

Art. 39.

1.- Los asistentes a la sesión firma-
rán el acta de la misma dentro de los ocho
días siguientes a su aprobación.

2.- El Secretario procederá a obte-
ner las firmas en cuanto el acta haya sido
transcrita y dará cuenta al Alcalde de las
demoras que se produzcan por parte de los
obligados a la firma.

3.- La falta de firma no exime de la
responsabilidad por la adopción de los
acuerdos.

Art. 40

1.- Cuando por cualquier causa no
se celebrara la sesión el Secretario, me-
diante diligencia, lo hará constar, indican-
do los motivos.

2.- En el supuesto a que se refiere el
Art. 25.3 hará constar, además, los nom-
bres de los asistentes y los de los que excu-
saren su asistencia.

CAPITULO IV. de la Comisión de Go-
bierno.

Art. 41

1.- La Comisión de Gobierno se
integra por el Alcalde y cinco Concejales.

2.- Los miembros de la Comisión
de Gobierno son nombrados y separados
libremente por el Alcalde.



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

3.- Alkatea hautatua izan denetik hasita hamar eguneko epean osatuko da Gobernu Batzordea, bigarren puntuak Alkatezari ematen dizkion ahalmenen kalte-tan gabe, Alkateak horretarako egiten duen izendapen guztien beri eman beharko dio Osoko Bilkurari hamar eguneko epean.

4.- Bilerak ez dira irekiak izango.

42. Art.

Gobernu Batzordeari honako hau dagokio:

a) Alkateari laguntzea, hark bere aginpideak gauzatzeko.

b) Alkateak edo Osoko Bilkurak eman diezazkion aginpideak betetzea.

c) Legeek aitor diezazkioten gaintzeko aginpideak betetzea.

d) Aurreko bileraren akta eta hurrengokoaren gai-zerrenda bidali beharko zaie Udaltzatuko kide guztiei, lehenastun nahikoaz.

e) Gobernu Batzordeak ohizko bilerak egintza dituen, gutxienez astean behin.

f) Alkateak hartzen dituen erabaki guztien berri emango zaio Gobernu Batzordeari. Erabakiko den gaia garrantzizkoa denean, informazio hori ezer erabaki aurretik emango zaio Gobernu Batzordeari.

V. ATALBURUA. Informazio Batzordeak.

43. Art.

1.- Osoko Bilkurak erabakiko dituen gaiak

3.- Sin perjuicio de las facultades que para la Alcaldía comporta el número 2, la Comisión de Gobierno quedará constituida en el plazo de diez días siguientes a la elección del Alcalde. De todo nombramiento que efectúe el Alcalde al resto dará cuenta al Pleno en el plazo de diez días.

4.- Las sesiones no son públicas.

Art. 42

Corresponde a la Comisión de Gobierno.

a) Asistir al Alcalde en el ejercicio de sus atribuciones.

b) Ejercer las atribuciones que el Alcalde o el Pleno deleguen en ella.

c) Ejercer las demás atribuciones que le confieran las leyes.

d) Deberá enviarse a todos los miembros de la Corporación copia del acta de la sesión anterior y Orden del Día de la siguiente con suficiente antelación.

e) La Comisión de Gobierno celebrará sesión ordinaria con periodicidad de una semana como mínimo.

f) La Comisión de Gobierno será informada de todas las decisiones del Alcalde. Esta información tendrá carácter previo a la adopción de la decisión siempre que la importancia del asunto así lo requiera.

CAPITULO V. De las Comisiones Informativas.

Art. 43

1.- Con funciones de estudio e informe de



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

aztertu eta horiei buruz informatzeko, aipatutako arloetan ondoko Batzordeak sortzen dira:

- a) Hirigintza eta Etxebizitza Batzordea.
- b) Ekonomia, Ogasun eta Ondare Batzordea.
- c) Obra eta Zerbitzuen Batzordea.
- d) Langileria, Antolaketa eta Barne Jaurpideko Batzordea.
- e) Osasun, Gizarte Ongizate eta Berdintasun Batzordea
- f) Kultura eta Euskara Batzordea.
- g) Hezkuntza, Gazteria eta Kiroletako Batzordea.
- h) Ekonomia Sustapen eta Enplegu Batzordea.
- i) Ingurumen eta Garapen Iraunkorreko Batzordea

2.- Hurrengoko ahapaldian esaten denaren kaltetan izan gabe, Informazio Batzordeek aztertu eta ebatzi egingo dituzte gaiak, Alkateak Gai-Zerrenda osatu baino lehen.

3.- Alkateak gai bat premiazkoa dela badio, eta Udalbatza osoak premiatusun hori sendesten badu, bidezkoa izango da Informazio Batzordeen ebazpenik gabe erabakitzea gai horri dagokiona.

4.- Alkateak eta Tokiko Gobernu Batzarrak Informazio Batzordeen laguntza jaso dezakete, edozein gairi buruz ezer erabaki aurretik.

44. Art.

Udal Erakundean dagoen alderdi politiko orok du Informazio Batzorde guztietan parte hartzeko eskubidea. Eskubide hori zinegotziak Batzordeotara joanez gauzatzen da.

los asuntos que hayan de ser sometidos a la decisión del Pleno en las áreas que se indican, se crean las Comisiones siguientes:

- a) Comisión de Urbanismo y Vivienda.
- b) Comisión de Economía, Hacienda y Patrimonio.
- c) Comisión de Obras y Servicios.
- d) Comisión de Personal, Organización y Régimen Interior.
- e) Comisión de Sanidad, Bienestar Social e Igualdad.
- f) Comisión de Cultura y Euskera .
- g) Comisión de Enseñanza, Juventud y Deporte.
- h) Comisión de Promoción Económica y Empleo.
- i) Comisión de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible.

2.- En todo caso, sin perjuicio de lo que se dice en el número siguiente, las Comisiones Informativas estudiarán y dictaminarán los asuntos con antelación a la formación del Orden del Día por el Alcalde.

3.- En caso de urgencia, determinada por el Alcalde y ratificada posteriormente por el Pleno de la Corporación, podrá prescindir del dictamen de las Comisiones Informativas.

4.- El Alcalde y la Junta de Gobierno podrán recabar el asesoramiento de las Comisiones Informativas, previamente a la resolución de cualquier asunto.

Art. 44

Todos los grupos políticos integrantes de la Corporación tendrán derecho a participar, mediante la presencia de Concejales pertenecientes a los mismos, en todas las Comisiones Informativas.



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

45. Art

Informazio Batzordeetako Mahai-burua Alkatea bera izango da, edo Alkateak agintepide hori ordezkotzan eman dion Udaleko kidea.

46. Art.

1.- Informazio Batzordeek egiten dituzten bileren emaitzak diktamenak, proposamenak edo antzerako beste batzuk izango dira, baina ez dira sekula ere erabakiak izango.

2.- Informazio Batzordeak diktamena eman aurretik, gaiaren ardura duen administrazio-unitatearen edo herrilariaren txostenak zer dioen jakin behar da.

3.- Batzordeko kideen boto ponderatuen gehiengoz onartuko dira diktamenak, eta onartu diren bilerako mahaiburuak izenpeturik egongo dira.

4.- Bilerakideren bat diktamenarekin ados ez badago, bere aurkako botoa erasota uzteko eska dezake, edo boto partikularra eman.

47. Art.

Bilera orduan ez bada boto ponderatuen gehiengoa batu, bilera ordu erdi beranduago egingo da, bertan daudenekin, berdina izango delarik zenbat diren.

48. Art.

Alkateak gai jakin bat bi Batzordek edo gehiagok azter dezatela agindu ahal

Art. 45

Todas las Comisiones Informativas serán presididas por el Alcalde o por el Corporativo, en quien aquél delegue esta atribución.

Art. 46

1.- Los resultados de las reuniones de las Comisiones informativas se manifestarán en forma de dictámenes, propuestas o cualesquiera otras análogas, sin que en ningún caso puedan revestir forma de acuerdo.

2.- Previo al dictamen de la Comisión Informativa se deberá tener conocimiento por la misma del informe de la unidad administrativa o funcionario responsable del área.

3.- Los dictámenes se adoptarán por mayoría de votos ponderados de los miembros de la Comisión y llevarán la firma del que presida la reunión en que se hubieren formulado.

4.- El vocal que disienta del dictamen podrá pedir que conste su voto en contra o formular voto particular.

Art. 47

Si no concurriere la mayoría de los votos ponderados a la hora señalada se celebrará la reunión media hora después, con los que asistiere, cualquiera que fuere su número.

Art. 48

El Alcalde podrá, en relación con



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

izango du, ihardupideak gehiegi atzera daitezen ebitatzeko.

VI. ATALBURUA. Alorkako Kontseiluak.

49. Art.

1.- Udal iharduketaren alorkako helburuak ezartzerakoan hiritar, erakunde eta elkarteen parte-hartze aktiboa haundiagoa izan dadin, Alorkako Kontseiluak sortu ahal izango dira, Osoko Bilkurak hala erabakiz gero.

2.- Kontseilu horiek beren Estatutuen arabera jokatuko dute; estatutuok, Osoko Bilkurak onartuak izan beharko dira.

Dena dela, Kontseiluari dagokion gairen bat Osoko Bilkurak erabaki behar badu, Kontseiluak egindako ikerketa, txosten eta, orokorrean, gai horri buruz egindako bileratako emaitzak Osoko Bilkurari jakinarazi beharko dizkio, horrek ezer erabaki aurretik.

VII. ATALBURUA. Kontu-Batzorde Berezia.

50. Art.

Udaleko Ogasun eta Aurrekontuen kudeaketa-kontu orokorrak aztertu eta horiei buruzko informazioa emateko xedez, Kontu-Batzorde berezia eratuko da.

51. Art.

Batzordea hiruhilabetero bilduko da. Bere iharduketa eta osaketari dagokio-

un asunto determinado, decretar el estudio por dos o más Comisiones conjuntamente, a los efectos de evitar dilaciones en el procedimiento

CAPITULO VI. De los Consejos Sectoriales.

Art. 49

1. Con el objeto de facilitar la participación activa de los ciudadanos y de las distintas entidades y asociaciones,, en la definición de los objetivos sectoriales de la actuación municipal, podrán crearse mediante acuerdo plenario Consejos Sectoriales.

2.- El funcionamiento de dichos Consejos vendrá determinado por sus propios estatutos, que serán aprobados, en su caso, por el Pleno de la Corporación.

En todo caso, cuando un asunto del ámbito competencial de un Consejo hubiere de ser resuelto por el Pleno de la Corporación, los estudios, informes y, en general, los resultados de las reuniones de aquéllos deberán ser reconocidos por él, previamente a la adopción del acuerdo.

CAPITULO VII. De la Comisión Especial de Cuentas.

Art. 50.

A los efectos de analizar e informar las cuentas generales de gestión de los Presupuestos y las del Patrimonio Municipal, se constituirá la Comisión Especial de Cuentas.

Art. 51

La Comisión se reunirá trimestral-



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

nez, Informazio Batzordeentzako ezarritako irizpide eta araei jarraiki jokatuko da.

52. Art.

Urtealdi bakoitzaren lehenengo sei hilabeteetan, Batzordeak aurreko urtealdiko kontuei egindako azterpenaren emaitzei buruzko diktamena emango du. Diktamen horretan Osoko Bilkurarentzako proposamena sartuko da, eta hala badagokio, kasuan kasu eskatu behar diren erantzunkizunak ere bai.

53. Art.

Udalaren interesak babesteko, Udalbatzak neurriak hartu behar dituela uste badu Kontu Batzordeak, horri buruzko proposamenak aurkeztu ahal izango dizkio bai Osoko Bilkurari, baita Alkateari ere.

III. IDAZPURUA

ERABAKI AMANKOMUNAK

I. ATALBURUA. Orokorrak

54. Art.

Bilera guztiak Udaletxean egingo dira edo, ezinbestean, horretarako egokitutako eraikinen batean; hala gertatuz gero, aktan erasota utziko da.

55. Art.

Hasi den egunean bertan bukatu beharko da beti bilera oro.

56. Art.

Alkateak Osoko Bilkura eta Gober-

mente. El régimen de funcionamiento y la composición seguirá, por lo demás, los principios y reglas establecidas para las Comisiones Informativas.

Art. 52

En el primer semestre de cada ejercicio la Comisión emitirá un dictamen que refleje el resultado de la censura de las Cuentas correspondientes al ejercicio anterior. El dictamen contendrá la oportuna propuesta al Pleno y, en su caso, se extenderá a la exigencia de las responsabilidades que procedan.

Art. 53

Cuando en cualquier momento de su función considerase convenientes que la Corporación adopte medidas de salvaguardia de los intereses municipales, podrá formular propuestas particulares, ya sea al Pleno y/o al Alcalde.

TITULO III

DISPOSICIONES COMUNES

CAPITULO I. De carácter general

Art. 54

Todas las sesiones se celebrarán en la Casa Consistorial, o edificio habilitado al efecto en casos de fuerza mayor, que se hará constar en acta.

Art. 55

Toda sesión celebrará terminar dentro del mismo día en que comience.

Art. 56.



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

nu Batzordearen azterpen-eztabaidak erregulartasunez egin daitezzen arduratuko da, eta edozein unetan eten ahal izango ditu, benetako zioa izanez gero.

57. Art.

Udalbatzaren menpeko erakunde eta sailen artean gerta daitezzen aginte-arazoak ondorengoek konponduko dituzte:

a) Osoko bilkurak, arazo horiek sail kolegiatuei, horietako sailataleai, edo Toki-Erakunde txikiei dagozkienean.

b) Alkateak, gainontzeko kasuetan.

58. Art.

1.- Idazkariak udal-erabaki guztiak betearazteko aginduen berri emango du, Alkateak akta-zirriborroaren oinean jarriko duen "hala bedi"aren aurretik, eta egiketa guztiak buru daitezzen zainduko du.

2.- Herri Botereei zuzenduriko komunikazioak Alkateak izenpetuta bidaliko dira; erabaki edo dekretueen berri ematen dituzten gainontzekoak, Idazkariak izenpetuta; horrez gain, irteerako zigilua jarri zaie Erregistro Orokorrean.

II. ATALBURUA. Euskararen erabilera

59. Art.

Euskal Herriko berezko hizkuntza erabiltzeko eskubidea bermatzeko xedez, honako arau hauek beteko dira:

1.- Autonomia Elkarteko bi hizkun-

El Alcalde asegurará la regularidad de las deliberaciones del Pleno y de la Comisión de Gobierno, pudiendo suspenderlos en cualquier momento por causa justificada.

Art. 57

Los conflictos de atribuciones que surjan entre órganos y entidades dependientes de la Corporación se resolverán:

a) Por el Pleno, cuando se trate de conflictos que afecten a órganos colegiados, miembros de éstos, o Entidades locales menores.

b) Por el Alcalde en el resto de los supuestos.

Art. 58

1.- El Secretario comunicará las órdenes para el cumplimiento de todos los acuerdos municipales, previo al cumpilase del Alcalde puesto al pie del borrador del acta, y vigilará la ejecución de todos los actos.

2.- Las comunicaciones que se dirijan a los Poderes Públicos serán firmadas por el Alcalde, y las demás que den traslado de acuerdos o decretos, por el Secretario y llevarán el sello de salida estampado por el Registro General.

CAPITULO II. Del uso del euskera.

Art. 59

A fin de garantizar el ejercicio del derecho al uso de la lengua propia de Euskadi se seguirán las siguientes normas:

1.- Se redactarán en los dos idiomas



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

tza ofizialetan idatzi beharko dira ondoren zerrendatzen diren agiriak:

Bilkuretarako deialdiak, gai-zerrendak, mozioak, boto partikularrak, baita sail kolegiatu guztien aktak ere.

Ordenantzak, ediktoak eta egintzapeideak orokorrean.

Autonomia Elkartea, Lurralde Historikoa, udalerritara eta gainontzeko Toki Erakundeetara komunikazioak.

2.- Erabakiak eta horien jakinarazpenak, interesatutak aukeratutako hizkuntzan idatziko dira.

3.- Herri-lanarien euskalduntze eta alfabetatze prozesua aurrera doan heinean, Informazio Batzordeen erabaki proposamenak eta diktamenak ere euskaraz egitera joko da.

60. Art.

Udal Erakundeko Idazkaria ez baldin badago gaituta bere zereginak euskaraz betetzeko, udal Erakundeak pertsona gaitu bat izendatu ahal izango du, Idazkariari laguntza eman diezaion eta egin daitezkeen transkripzioak izenpe ditzan, hala egiteko eskatzen zaionean; gero idazkariak euskaraz dagoena berak egiaztatzen duenaren itzulpena dela erasota utziko du.

III. ATALBURUA. Tresnak.

1. Atala. Egintzak erasota egotea

61. Art.

1.- Erabaki bat ez da gauzatuko, erabaki hori hartu zen bilerako aktan argi eta garbi erasota ez dagoen artean. Erabaki bat ez sartu izana zuzendu ahal izango da,

oficiales de la Comunidad Autónoma los siguientes documentos:

Las convocatorias de las sesiones, Ordenes del Día, Mociones, votos particulares, así como las actas de todos los órganos colegiados.

Las ordenanzas, los edictos y actos en general.

Las comunicaciones con la Comunidad Autónoma, Territorios Históricos y con los municipios y demás entidades locales.

2.- Las resoluciones y las notificaciones de las mismas se redactarán en la lengua que el interesado elija.

3.- A medida que se avance en el proceso de reeuskaldunización y alfabetización en euskera del funcionariado se tenderá a que las propuestas de acuerdo y dictámenes de Comisiones Informativas se redacten también en euskera.

Art. 60

Si el Secretario de la Corporación no se hallare capacitado para el ejercicio de sus funciones en euskera la Corporación podrá designar una persona idónea que le asista, y que firmará la transcripción que, en su caso, se haga, de la que certificará el Secretario, cuando fuere requerido para ello, con la advertencia de que así resulta de dicha transcripción.

CAPITULO III De los instrumentos

Sección 1ª De constancia de actos

Art. 61.

1.- No se considerará existente el acuerdo que no conste explícita y terminantemente en el acta que corresponda a su adopción. Podrá ser subsanada la omisión



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

erabakia hartu zen bilkuraren hurrengoko bilkurako akta onartu aurretik, Idazkariak egindako idazki dokumentatua oinarrituz, Udalbatzak hala ebazten badu.

2.- Goiko ahapaldian esandakoa gorabehera, egin ahal izango dira erabakien egiaztapenak, erabakiok erasotzen dituzten aktak onartuak izan aurretik, beti ere horri buruzko oharra edo adierazpena eginik, eta behin-betiko onartuko den aktan agertuko denaren mugapean.

62. Art.

Sail kolegiatu bateko kideren batek bere hizketaldia aktan hitzez hitz erasota utzi nahi badu, esandakoa idatziz eman beharko du. Horren luze-zabalera bi orrialde baino gehiagokoa bada, mahaiburuak laburbiltzeko eska diezaioke.

63. Art.

Aktaren kopia bana bidaliko zaie alderdi politikoei; Idazkaritzan ere aktaren ale bat utzi beharko da.

2. Atala. Langile-baliabideak

64. Art.

1.- Estatuko Gobernuak abuztuaren 2ko 30/84 Legearen hamahiru 3. art.aren arabera, gutxienezko eduki homogenotzaileriei buruz emango dituen arauak jarraiki, eta Autonomia Elkarteko Erakundeek gutxienezko eduki horiek garatzeko eman dituzten arauak jarraiki, Alkatetzak udalerakundeko langilegoaren zerrenda osatuko du; eta bertan, udal Administrazioarentza-

de cualquier acuerdo si, en virtud de escrito documentado del Secretario, así lo aprueba la Corporación antes de que se cierre el acta de la sesión siguiente a la en que hubiere sido adoptado.

2.- No obstante lo dicho en el número anterior podrán expedirse certificaciones de los acuerdos antes de ser aprobadas las actas que los contengan, siempre que se haga la advertencia o salvedad en este sentido y a reserva de los términos que resulten de la aprobación del acta correspondiente.

Art. 62

Si algún miembro de un órgano colegiado quisiera hacer constar en acta su exposición literalmente deberá hacerlo por escrito, pudiendo el Presidente exigir la limitación de su contenido si rebasase de un folio por ambas caras.

Art. 63

Una copia de las actas se remitirá a los Grupos políticos, quedando, en todo caso, un ejemplar de aquélla en la Secretaría-

Sección 2ª. De formalización de medios personales.

Art. 64

1. Con sujeción a las normas que sobre contenidos mínimos homogeneizadores dicte el Gobierno del Estado conforme al Artículo trece, 3, de la Ley 30/84, de 2 de Agosto, y a las que, en su caso, dicten los órganos de la Comunidad Autónoma en desarrollo de dichos contenidos mínimos, la Alcaldía formará el registro de Personal Municipal en el que se anotarán precepti-



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

ko lanean diharduten langile guztien bizitza administratiboa eragiten dituzten egintza guztiak erasoko dira.

2.- Ezin izango da soldata-zerrendan lansari berririk sartu, aurretik ez bazaizkio Langilego Erregistroari lansariok onartuak izan direlako erabakiak edo egintzen berri eman.

3.- Langile bakoitzari buruzko agiri sortan ez da bere arraza, erlijio edo pentsakerari buruzko daturik agertuko.

Langile bakoitzak askatasun osoa izango du bere espedientea ikusteko.

65. Art.

Lehen aipatu dugun 30/84 Legearen hogeita lau 2 art.ak dioena betetzeko, Udal Erakundeak, urtero, Aurrekontuan oinarriturik, langile-erroldea eta lanpostu-zerrenda ezarriko ditu, eta bertan oinarriturik lan-sarien kopurua ere zehaztuko du -oinarrizko lansariok gainontzeko Administrazio Publikoek herri-lanari talde bakoitzarentzat dituenak bezalakoxeak izango dira-; horrez gain, lantoki izendapenagatik osagarria eta, kasuan kasu, ekoizpen-osagarri espezifikoak ere zehaztuko ditu.

66. Art.

1.- Lanari erroldan herri-lanari, lan-itunepeko eta behin-behineko langileen postuak agertuko dira; baita lanpostu bakoitzari dagokion maila, betebeharrak, harreman jerarkiko eta funtzionalak eta ikuskapen eta esku-emate bideak ere.

Horrez gain, Aunomia Elkarteko bi hizkuntza ofizialen ezagutza zein lanpostutarako den ezinbestekoa eta zein lanpostu-

vamente todos los actos que afecten a la vida administrativa de todo el personal al servicio de la Administración Municipal.

2.- En ningún caso podrán incluirse en nómina nuevas remuneraciones sin que previamente se haya comunicado el registro de personal la resolución o acto por el que hubieran sido reconocidas.

3.- En la documentación individual del personal no figurará ningún dato relativo a su raza, religión u opinión.

El personal tendrá libre acceso a su expediente individual.

Art. 65

Anualmente, y conforme dispone el artículo veinticuatro, 2, de la Ley 30/84, antes citada, la Corporación fijará la plantilla del personal y la relación de puestos de trabajo, a través del Presupuesto, en el que, además, figurará la cuantía de las retribuciones básicas - que será igual a la de las demás Administraciones Públicas para cada grupo de funcionarios- de los complementos de destino asignados a cada puesto de trabajo, y de los complementos específicos y productividad, en su caso.

Art. 66

1. La plantilla comprenderá todos los puestos de trabajo reservados a funcionarios, personal laboral y eventual, y expresará los niveles a ellos asignados y el contenido de cada uno, fijando las relaciones jerárquicas y funcionales y las líneas de supervisión y delegación.

Indicará igualmente, los puestos de trabajo para cuyo desempeño se exija el conocimiento de las dos lenguas oficiales



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

d) Behin-behineko langileek beteko dituzten lanpostuak ere zehaztuko dira.

2.- Zerrendan lanpostu bakoitzari dagozkion lansari osagarriak ere agertuko dira.

3.- Zerrenda publikoa izango da.

68. Art.

1.- Aipaturiko tresnen edukiak ezartzeko xedez, Udalbatzak, dagozkion mugen barruan, ahaleginak egingo ditu Udalaren interesak bere zerbitzuan dagoen langilegaren interesekin batzeko. Horrez gain, Autonomia Elkarteko Herri-Administrazio guztien langile-politika berdintsua izan dadin saiaturiko da.

2.- Goian adierazitako ondorioetarako, erabaki-prestatzeak erraztuko dituzten bideak instituzionalizatzen saiaturiko da; horretarako, tresna egokitzat hartuko ditu adostasunean harturiko aurre-erabakiak edota Euskadiko Herri-Administrazioen ordezkariak eta Administrazio horien langilegoaren borondateak hurbiltzeko beste edozein adierazpen ere.

Udal Erakundeak onartu egin du Euskadiko Toki Administrazioaren ordezkaria EUDEL (Euskadiko Udalen Elkarte - Asociación de Municipios Vascos) izan dadin; eta langilegoaren ordezkariak lege barruan dauden sindikaritza-erakundeak edo sindikatoak izan daitezten.

3. Atala. Diru-baliabideak

69. Art.

1.- Udalbatzak Aurrekontu bakar

d) Se determinará, en su caso, los puestos de trabajo reservados a personal eventual.

2.- La relación incluirá las retribuciones complementarias que correspondan a cada puesto de trabajo.

3. La relación será pública

Art. 68

1.- Para la fijación de los contenidos de los instrumentos citados la Corporación, dentro de los límites que procedan, procurará conciliar los intereses del Municipio con los del personal a su servicio. Procurará, igualmente, facilitar la realización de una misma política de personal en todas las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma.

2. A los efectos anteriores propiciará la institucionalización de fórmulas que faciliten la preparación de los acuerdos, reconociendo como instrumentos válidos al efecto, los preacuerdos consensuados o cualesquiera otras manifestaciones de aproximación de voluntades entre las representaciones de las Administraciones Locales de Euskadi y de su personal.

Por representación de la Administración Local de Euskadi, la Corporación reconoce a la Asociación de Municipios Vascos - Euskadiko Udalen Elkarte (EUDEL)- y, por la de su personal, a las Centrales Sindicales o Sindicatos que procedieren con arreglo a la Ley.

Sección 3ª. De naturaleza económica.

Art. 69

1. La Corporación aprobará anual-



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

bat onartuko du urtero; aurrekontu hori Udal-Erakundeak bere gain gehienez har ditzakeen obligazioen eta muga-eguna duten edo ekonomia-urtearen barruan burutuko diren eskubideen adierazpen zenbakitu, bateratu eta sistematikoa da. Ekonomia urtea urte naturalarekin bat dator.

2.- Aurrekontu hori ondorengoek osatzen dute: Udal-Erakundearen aurrekontuak eta Udal-Erakundearen menpe egonik lege-erantzunkizuna duten herriko erakunde eta enpresen aurrekontuak.

70. Art.

1.- Aurrekontua hasiera batean onartu eta gero, jendaurrean erakutsiko da, legeak eskatzen duen denboran, doakienek zuzenketa-eskeak aurkez diezazkioten. Aurkezturikoak zuzendu ondoren, eta Legeak dioenari jarraiki, Bizkaiko Lurralde Historikoko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da Aurrekontu behin-betiko onartuaren laburpen bat.

2.- Aurrekontua ez bada onartua izan ekonomia-urte berriaren lehendabiziko egunerako, indarrean mantenduko da aurreko urtekoa.

71. Art.

1.- Udal Administrazioaren kontularitza Herri Erakundearen Kontularitzaren sistemapean egongo da, eta kontu-egitamu orokorrari atxekiko zaio.

2.- Iharduketak erasota uzteko, fitxak eta informatika-teknikak erabil daitezela ahalbideratuko duten beste tresna

mente un Presupuesto único, que constituye la expresión cifrada, conjunta y sistemática de las obligaciones que, como máximo, puedan reconocer, y de los derechos con vencimiento o que se prevean realizar durante el correspondiente ejercicio económico. El ejercicio económico coincide con el año natural.

2. El presupuesto está integrado por el de la propia Corporación y los de todos los Organismos y Empresas Locales con responsabilidad jurídica propia dependientes de aquélla.

Art. 70

1. Aprobado inicialmente el Presupuesto se expondrá al público durante el plazo que legalmente se establezca, con objeto de que los interesados puedan interponer reclamaciones frente al mismo. Una vez resueltas las que se hayan presentado, en los términos que prevea la Ley, será publicado un resumen del Presupuesto definitivamente aprobado en el Boletín Oficial del Territorio Histórico.

2. Si el Presupuesto no fuere aprobado antes del primer día del ejercicio económico correspondiente quedará automáticamente prorrogada la vigencia del anterior.

Art. 71

1. La contabilidad de la Administración Municipal se someterá al régimen de Contabilidad Pública, ajustándose al plan de cuentas que se establezca con carácter general.

2. Para la constancia de las operaciones podrá utilizarse fichas y otros instrumentos que permitan la utilización de



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

batzu erabili ahal izango dira.

72. Art.

1.- Kontuak Kontu-Batzorde Bereziari aurkeztuko zaizkio ekainaren 1a baino lehen, eta jendaurrean erakutsita egon beharko dira Osoko Bilkurara eraman aurretik, kontuoi zuzenketa-eskeak, murtziloak edo oharrak aurkez dakizkien.

2.- Osoko Bilkurak har dezan erabakiaren berri eman beharko zaio Lurralde Historikoko Administrazioari.

IV. ATALBURUA. Arau-emate ahalmena.

73. Art.

1.- Udalaren arau-emate ahalmena Ordenantza itxuraz gauzatuko da. Alkate-tzak bandoak atera ditzake.

2.- Ordenantzek, legeek ezartzen dizkieten mugak gorderik, araupetu egingo dute Udal-Erakundearen egintzapidea, hark herritarren beharrian eta nahiak betetzeko egiten dituen iharduketa guztietan.

74. Art.

1.- Araudi, ordenantza eta gainontzeko erabaki orokorrak egiterakoan, lehen-dabiziko pausua beti izango da haien legetasun, bidezkitasun eta egokitasuna bermatzeko ikerketa eta txostenak egitea.

2.- Arau-egilearen mozio edo proposamenekin batera diktamenak, aholkuak, eta arau-egite prozesua ezagutzeko edo araua bera hobeto ulertzeko interesgarriak izan daitezzen datu eta agiri guztiak gordeko dira.

las técnicas informáticas.

Art. 72

1. Las cuentas se someterán antes del 1 de Junio a la Comisión Especial de Cuentas y serán objeto de información pública antes de elevarse al Pleno, a fin de que puedan formularse contra las mismas reclamaciones, reparos u observaciones.

2. Del acuerdo que adopte el Pleno se dará traslado a la Administración del Territorio Histórico.

CAPITULO IV. De la potestad reglamentaria

Art. 73

1. La potestad reglamentaria del Municipio se ejercerá en forma de Ordenanzas. La Alcaldía podrá dictar Bando.

2. Las Ordenanzas, dentro de los límites legales regularán la acción del Municipio en todas las materias que contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal.

Art. 74

1. La elaboración de reglamentos, ordenanzas y demás disposiciones generales se iniciará con los estudios e informes que garanticen la legalidad, el acierto y la oportunidad de aquellas.

2. Se conservarán, junto con la moción o propuesta de quien tenga la iniciativa normativa, los dictámenes, consultas y cuantos datos y documentos ofrezcan interés para conocer el proceso de elaboración de la norma o pueden facilitar su interpretación.



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

3.- Arau-egitasmoarekin batera, txosten bat aurkeztu beharko da, lehenago gai hori araupetu duten araei buruzkoa, eta osorik indargabetu edo zati bat kendu behar zaien araei buruzkoa.

4.- Idazkariak ea legezkoa den ala ez adieraziko du; txostena, 1 zenbakiari jarriki, legelariren batek izenpetuta badago, Idazkariak bere adostasuna adierazteaz ere nahikoa izango du.

5.- Onarpen-aldaketa, honelaxe egingo da:

a) Osoko Bilkurak hasiera batean onartuko du.

b) Hogeita hamar eguneko gutxieneko epea irekitzea, jendeari horren berri emateko, doakienekin hitz egiteko, eta zuzenketa eskeak eta iradokizunak aurkez daitezten.

Doakienekin hitz egitearena, berai-ekin zuzenean edo erabakiak eragiten dituen erakunde edo elkarte ofizialen bitartez egin ahal izango da.

c) Epe barruan aurkeztu diren zuzenketa-eske eta iradokizun guztiei buruzko erabakia hartu, eta Osoko Bilkurak behin-betiko onartuko du.

75. Art.

1.- Alkateak aplikazio orokorreko bandoak egin ahal izango ditu; artazkoak eta jaurtze egokiari buruzkoak izango dira, eta Udalerriko biztanleen bizimodua hobeto ordenatzeko xedea izango dute.

2.- Bandoak aldizkakoak izango

3. Se acompañará al proyecto de norma informe sobre la o las disposiciones anteriores sobre la misma materia y sobre las que han de quedar total o parcialmente derogadas.

4. El Secretario informará sobre la legalidad, si bien puede limitarse a manifestar su conformidad con el informe que se hubiere emitido conforme al número 1, si fuere suscrito por letrado.

5. La aprobación y modificación se ajustará al siguiente procedimiento:

a) Aprobación inicial por el Pleno.

b) Información pública y audiencia a los interesados por el plazo mínimo de treinta días para la presentación de reclamaciones y sugerencias.

La audiencia de los interesados puede realizarse directamente o a través de las organizaciones y asociaciones reconocidas por la Ley a quienes afecta la disposición.

c) Resolución de todas las reclamaciones y sugerencias presentadas dentro del plazo y aprobación definitiva por el Pleno.

Art. 75

1.- El Alcalde podrá dictar Bando de aplicación general, que serán de Policía y de buen gobierno, para mejor ordenar la vida de la Comunidad Municipal.

2.- Los Bando podrán ser periódicos, si se publican en fechas ya señaladas



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

dira, aurretiaz ezarritako egunetan argitaratzen badira eta indarrean dauden ezarpen orokorreko erabakiak gogorarazteko besterik ez badira; eta premiazkoak, aurrikusi ez diren egoerei aurre giteko baldin badira.

3.- Alkateak erakunde gorenek hartutako erabakiak ere zabaldu ahal izango ditu; horrelakoetan, horien berri ematera koan, zein erakunde edo agintarik emandakoa den adieraziko da.

4.- Bandoak orrialde bakar batean idatzi eta ohizko lekuetan jarriko dira, herritar guztiek erraz ezagutu ditzaten; informazio orokorreko egunkarietara bidaliko dira eta udaletxeko Iragarki Taulan ere ikusgai jarriko dira.

V. ATALBURAU. Agintepideak ordezkotzan ematea.

76. Art.

1.- Zehatz eta mehatz adieraziko da zein agintepide ematen den/diren ordezkotzan; horiek denbora-muga gabe emango dira, ordezkotza-agirian aurkakorik adierazten ez bada.

2.- Udaletxeko iragarki taulan argitaratuko da Alkateak Udalbatzako kideei ordezkotzan ematen dizkien guztia jasotzen duen agiria; eta Alkateak egoki baderitzo, agiri hori beste zenbait bidez ere zabalduko da.

77. Art.

Dena dela, ordezkapena eman duenak gaitasuna dauka ordezkapenak indargabetezko eta ordezkotzan emandako ahalmenak berriz berreskuratzeko.

de antemano, y sirven de mero recordatorio para el cumplimiento de disposiciones vigentes de carácter general, y de urgencia, si se dictan para hacer frente a situaciones imprevisibles.

3. Así mismo, el Alcalde podrá dar publicidad a disposiciones dictadas por organismos superiores, en cuyo caso se hará constar en la comunicación del mismo la autoridad de que procede.

4. Los bandos se imprimirán en una sola hoja y se fijarán en los lugares habituales, para que puedan ser conocidos por todos los ciudadanos, se facilitarán a los periódicos de información general y se publicarán, en todo caso, en el Tablón de Edictos.

CAPITULO V. De las delegaciones de atribuciones.

Art. 76

1. La delegación expresará en cada caso las facultades concretas que sean objeto de la misma y se entenderá por tiempo indeterminado salvo que en ella se exprese otra cosa.

2. El acto en que se otorgue toda delegación que confiera el Alcalde a los miembros de la Corporación, se publicará en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento, pudiendo darse al mismo, a juicio del Alcalde, la difusión necesaria por los medios convenientes.

Art. 77

En todo caso, las delegaciones podrán ser revocadas por el órgano delegante, asumiendo nuevamente el ejercicio de las facultades que hubieran sido objeto de



Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia

IV. IDAZPURUA

ZINEGOTZI ETA UDAL-ALDERDIEN ESTATUTOA

I. ATALBURUA. Zinegotzi kargua jasotze a eta galtzea.

78. Art.

1.- Zinegotzi kargua jasotzeko,
hauxe behar da:

a) Hautatua izatea, lege eta arau
hauei jarraiki: Hauteskunde-Jaurpide Oro-
korra ezartzen duen ekainaren 19ko 5/85
zk.dun Oinarrizko Legearen III. Idazpurua;
Kondaira Lurraldeko Erakundeek ematen
dituzten arauak, horretarako ahalmena
eman baitie alde batetik abenduaren 18ko
3/79 Oinarrizko Lege bidez onarturiko
Euskadiko Autonomia Estatutoaren 37.3.c
art.ak, eta beste batetik, Eusko Legebiltza-
raren azaroaren 25eko 27/83 Legearen
7,a)2. art.ak, zeina Autonomia Elkarteko
Erakunde Amankomun eta Kondaira Lu-
rralde bakoitzeko Foru-Erakundeen arteko
harremani buruzkoa den.

b) Araudi honetako 83. art.an ager-
tzen den aitortpena egitea.

c) Karguaz jabetzea.

2.- Aurreko zenbakiko a) letrak
aipatzen duen hautatu izate hori egiaztat-
zeko xedez, Idazkaritzak neurriak hartuko
ditu, Udalbatza eratzen den unerako arau-
ko Adin-Mahaiak zinegotzien izendapen-
aktako ziurtagiriak izan ditzan. Zinegot-
ziek, bestalde, dagozkien izendapen-
egiaztapenak aurkeztu beharko dituzte.

ellas.

TITULO IV

DEL ESTATUTO DE LOS CORPORATIVOS Y GRUPOS MUNICIPALES.

CAPITULO I. De la adquisición y pérdida del cargo de Concejales.

Art. 78

1. Para adquirir el cargo de Conce-
jal se requiere:

a) Ser elegido conforme a lo que
dispone el Título III de la Ley Orgánica
5/85, de 19 de Junio, que establece el Ré-
gimen Electoral General, y a las normas
que, en su caso, dicten las Instituciones del
Territorio Histórico, en uso de la facultad
que les confiere el artículo 37.3.c) del Esta-
tuto de Autonomía del País Vasco, aproba-
do por la Ley Orgánica 3/79 de 18 de Di-
ciembre, y el Artículo 7º a). 2. de la Ley
del Parlamento Vasco 27/83 de 25 de No-
viembre, de Relaciones entre las Institu-
ciones Comunes de la Comunidad Autó-
noma y los Organos Forales de sus Territo-
rios Históricos.

b) Formular la declaración a que se
refiere el artículo 83 de este reglamento.

c) Tomar posesión de su cargo.

2. A los efectos de acreditar la con-
dición de electo a que se refiere la letra a)
del número anterior, la Secretaria adoptará
las medidas para que la Mesa de Edad pre-
ceptiva, disponga, en el momento de cons-
tituirse la Corporación, de las certificacio-
nes del acta de proclamación de Conceja-
les, sin perjuicio de que éstos puedan pre-



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

Horretarako, eta lehen aipaturiko 5/85 Oinarrizko Legearen 108.4 art.ari jarraiki, izendapen-agiria igortzeko eskatuko zaio dagokion aldeko Hautapen-Batzordeari.

79. Art.

Inkonpatibilitateak gertatzeko edo zinegotzi kargua galtzeko arrazoiak, horri buruzko indarreango legerian ezarritakoak izango dira.

80. Art.

1.- Udalbatzako kideak zerbitzuz berezi egoeran egongo dira, honako agiazko hauetan:

a) Udal-langileak edo Udalaren menpeko sail edo sailatalen bateko langileak izanez gero.

b) Beste Administrazio Publikoren bateko karrerako herri-lanariak izan eta Udal-Erakundearen kargu ordaindua eta jardun osokoa betez gero.

Adierazitako bi agiazko horietan, Udalbatzako kide izateko dagokion Herri-Erakunderentzako lan egiteari uzten dioten herri-lanarien derrigorrezko mutualitate-kotizazioak Udal-Erakundearen kontura izango dira, baita klase pasiboetako kuotak ere.

2.- Lan-itunepeko langileentzako arauak berberak dira, horrelaxe xedatuta baitago beraiei dagokien legerian.

II. ATALBURAU. Zinegotzien betebeharrak.

81. Art.

sentar las credenciales correspondientes. A tal fin instará, en su caso, de la Junta Electoral de zona, la remisión del acta de proclamación, conforme el art. 108.4 de la Ley Orgánica 5/85 antes citada.

Art. 79

Las causas de incompatibilidad y pérdida de la condición de Concejal serán las establecidas en la Legislación vigente en la materia.

Art. 80.

1. Los miembros de la Corporación quedan en situación de servicios especiales en los siguientes supuestos:

a) Cuando sean funcionarios del Ayuntamiento o de las entidades o establecimientos dependientes de él.

b) Cuando sean funcionarios de carrera de otras Administraciones públicas y desempeñen en la Corporación un cargo retribuido y de dedicación exclusiva.

En ambos supuestos, la Corporación abonará las cotizaciones de las mutualidades obligatorias correspondientes para aquellos funcionarios que dejen de prestar el servicio que motivare su pertenencia a ellas, extendiéndose a las cuotas de clases pasivas.

2. Para el personal laboral rigen idénticas reglas, de acuerdo con lo previsto en su legislación específica.

CAPITULO II. De las obligaciones de los Corporativos.

Art. 81



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

1.- Zinegotzien betebeharrak hauexek dira, besteak beste:

a) Osoko Bilkuretara eta dagozkien beste sailetakoa batzarretara joatea.

b) Beren ondasun eta iharduera pribatuak zeintzuk diren erasota uztea hurrengo artikulua aipatzen duen Interesen Udal Erroldan.

c) Araudi honen gaintik dagoen Lege-Ordenamendua onartzea.

d) Bere kargua betetzeko izan dituzan inkompatibilitateak ez haustea.

2.- Horrez gain, eta aurreko zenbakiko d) letran esandakoaren kaltetan gabe, Administrazio Publikoetako kontratu eta administrazio-prozedurari buruzko legeriak aipatzen duen arrazoiren bat gertatuz gero, Udalbatzako kideek ez dute gairik eztabaidatuko, bototara jarriko, erabakiko, ezta burutuko ere.

Horrelakorik gertatu zaien zinegotziek parte hartzen dutenean, parte-hartze hori funtsezkoa bada, baliogabetu egingo dira beren parte-hartzea izan duten egintzak.

82. Art.

1.- Interesen Udal-Erregistroa sortuko da. Bertan, Udalbatzako kide guztiek erasota utzi beharko dituzte beren ondasunak zeintzuk diren, beren iharduera pribatuak, eurretatik diru-sarrerak ateratzen badiutuzte eta atera balitzakete; baita beren aginpideak eragin litzaketenak ere.

1. Sin perjuicio de otras, los Corporativos tiene las obligaciones siguientes:

a) Asistir a los Plenos y a las reuniones de los distintos órganos de que forman parte.

b) Formular la declaración de sus bienes y actividades privadas en el Registro Municipal de Intereses a que se refiere el artículo siguiente:

c) Acatar el Ordenamiento Jurídico, del que forma parte este reglamento.

d) Respetar las incompatibilidades para el ejercicio de su cargo.

2. Así mismo, y sin perjuicio de lo que se dice en la letra d) del número anterior, los Corporativos se abstendrán de participar en la deliberación, votación, decisión y ejecución de todo asunto, cuando concurra alguna de las causas a que se refiere la legislación de procedimiento administrativo y contratos de las Administraciones Públicas.

La actuación de los miembros en que concurran tales motivos implicará, cuando haya sido determinante, la invalidez de los actos en que hayan intervenido.

Art. 82

1. Se crea el Registro Municipal de Intereses en el que se harán constar las declaraciones de todos los miembros de la Corporación sobre sus bienes y sobre sus actividades privadas que les proporcionen o puedan proporcionar ingresos económicos o que afecten al ámbito de competencias de la misma.



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

2.- Zinegotziek, beren karguez jabetu baino lehenago, aurreko zenbakian aipatzen den adierazpena egin beharko dute. Beren agintaldiak dirauen bitartean aldaketaren bat badago, berriz egin beharko dute adierazpen hori.

3.- Udal-Erakundeko Idazkariak dagozkion neurriak hartuko ditu Interesen Udal Erregistroan erasota dauden datuak ixilpean gorte daitezzen bermatzeko.

III. ATALBURUA. Zinegotzien eskubideak.

83. Art.

Honako hauek dira zinegotziek Udalbatzarekiko, eta besteren kaltetan gabe, dituzten eskubideak:

a) Osoko Bilkuran eta, orokorrean, sail kolegiatuean parte-hartzea.

b) Dagozkien ordainketa edo diru-ordainak jasotzea Udal-Erakundeko Aurrekontutik.

c) Beren zereginak behar bezala betetzeko, behar duten dokumentazio eta informazio guztia ikusi ahal izatea.

d) Beren aurkako botoarekin onartu diren gaiak inpugnatzea.

84. Art.

Osoko Bilkuretan izango duten parte-hartzea, 12. art. tik 17.era artekoetan xedatutakoari atxikiko zaio.

85. Art.

1.- Lansariak edo diru-ordainak

2. Antes de la toma de posesión los Corporativos formularán la declaración a que se refiere el número anterior. Igualmente formularán dicha declaración cuando se produzcan variaciones a los largo del mandato.

3. La Secretaria Municipal adoptará las medidas oportunas para garantizar la necesaria reserva de los datos que figuran en el Registro Municipal de intereses.

CAPITULO III. De los derechos de los Corporativos.

Art. 83

Los miembros de la Corporación tienen, respecto de ella y sin perjuicio de otros, los siguientes derechos:

a) Participar en los Pleno y, en general en los órganos colegiados.

b) Recibir, con cargo al Presupuesto del Ayuntamiento, las retribuciones o indemnizaciones que correspondan.

c) Tener acceso a la documentación y, en general, a la información necesaria para el ejercicio de sus funciones.

d) Impugnar los acuerdos que hubieren sido adoptados con su voto en contra.

Art. 84

La participación en los Plenos se sujetará a lo que se establece en los artículos 12 al 17.

Art. 85

1 A los efectos del percibo de retri-



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

jasotzeko, honako arau hauei jarraituko zaie:

a) Bete-beteko iharduna, Osoko Bilkurak erabakitako karguek izango dute.

b) Zinegotziek beren karguak bete-zeagatik diru-ordainak jasoko dituzte:

1) Egun-saria jasotzeko eskubidea emango du Osoko Bilkuretara joateak, Gobernu Batzordea eta Informazio Batzordeen batzarretara joateak, baita Udal-Erakundeak agindutako beste bilera batzuetara joateak ere.

2) Bidai-gastuak ere ordainduko dira, zinegotziek beren zerbitzua udalerrikanpo bete behar izanez gero; aurrekontuan ezarritakoaren arabera ordainduko da.

2.- Zinegotzi bakoitzari bere erantzunkizun mailaren arabera diru-ordaina ezarriko zaio udal-Erakundearen-tzako egiten dituen lanak ordaintzeko.

3.- Udal Erakundearen Aurrekontu Burutzapen-Oinarrietan, goian aipatutako kontzeptu bakoitzari dagokion diru-kopurua zehaztuko da.

86. Art.

Informazio-eskubidea, ondorengo araupidearen arabera egiteratuko da:

a) Udal-Erakundeko zerbitzuek dauzkaten eta beren zereginak betetzeko beharrezko zaizkien aitzin-baldintza, datu edo informazio guztiak eskuratzeko eskubidea dute zinegotziek.

b) Espedienteak eta dokumentuak

buciones o indemnizaciones se observarán las siguientes normas:

a) Se configuran con dedicación exclusiva los cargos que el Pleno acuerde.

b) Los Corporativos percibirán indemnizaciones por desempeño de sus funciones en los términos siguientes:

1º Darán derecho al percibo de dietas la asistencia a las sesiones del Pleno, Comisión de Gobierno, Comisiones Informativas, otras que se asista por mandato municipal.

2º Los gastos de viaje serán indemnizados cuando el servicio requiera desplazarse fuera del termino municipal, y lo serán en la forma que se determine en el presupuesto.

2. Se determinará la indemnización que para compensar la realización de las labores municipales se fijen por cada Corporativo en atención a la responsabilidad asignada

3.- Las bases de Ejecución del Presupuesto de la Corporación fijarán, anualmente, las cuantías de los conceptos indicados.

Art. 86

El derecho a la información se registrará por las siguientes reglas:

a) Todos los Concejales, tienen derecho a obtener cuantos antecedentes, datos o informaciones obren en poder de los servicios de la Corporación y resulten precisos para el desarrollo de su función.

b) No pueden extraerse de la Casa Consistorial los expedientes ni los docu-



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

ezin dira Udaletxetik atera.

c) Agiriok Osoko Bilkurak eztabai-datu eta erabakitzeke gaiei buruzkoak bada, Idazkaritza Nagusian aztertuko dira, horrelaxe xedatuta baitago Araudi honetako 22. art.an.

d) Aurreko atalean adierazitako agiriak aztertzeko eskatuz gero, eskaera hori idatziz egingo da.

Baimena jasotzen denetik hasita gehienez bi eguneko epean aztergai izan beharko dira agiri horiek. Agirion azterketa, dauden gelan bertan, artxiboan edo zinegotzien gelan egingo da, horretarako izango den gehienezko epea hamar lan-egunekoa izango delarik.

Baimena ukatzeko, berriz, hamar lan-eguneko epea dago, eta arrazoitutakoa izan beharko da.

87. Art.

Zinegotziak edo Alderdiak Udaletxean edo Udal-Erakundearen beste erakinen batean batzartu ahal izango dira herritarrekin edo horiek ordezkatzten dituzten elkarteekin.

88. Art.

Orain arte esandakoaz gain, zinegotzi taldeek eskubide hauek izango dituzte:

a) Ordezkariek edukitzea Informazio Batzordeetan.

b) Beren zereginak betetzeko behar dituzten baliabide materialak edukitzea,

mentos.

c) El examen se efectuará en la Secretaría General conforme al Art. 22 de este Reglamento, si se trata de asuntos sometidos a conocimiento y resolución del Pleno.

d) Si se solicita el examen de documentación mencionada en el apartado anterior, se formulará petición por escrito.

La documentación se facilitará en el plazo máximo de dos días hábiles siguientes a la autorización, pudiendo ser examinada en la dependencia en que se halle, en el archivo o entrega para su consulta en el despacho o sala de Concejales, por el tiempo indispensable que no podrá superar diez días hábiles.

La denegación, en su caso, deberá producirse en el plazo de diez días hábiles, y ser motivada.

Art. 87

Los Corporativos o Grupos podrán recibir en la Casa Consistorial, o edificio municipal que proceda, visitas de ciudadanos o de entidades que les representen.

Art. 88

Los grupos de Concejales dispondrán, en cualquier caso, de los siguientes derechos:

a) Estar representados en las Comisiones Informativas.

b) Disponer, en la medida de lo posible, de los medios materiales necesarios para el desarrollo de sus funciones.



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

ahal den neurrian behintzat.

c) Udal-Erakundearen Aurrekontuetako diru-atal bat beren diru ordainketetarako izendatuta edukitzea. Zinegotzi bakoitzari dagokion diru-kopurua, Aurrekontuaren Burutzapen Oinarrietan finkatuko da.

V. IDAZPURUA

GAINONTZEKO IHARDUTZE-SAILEN KONTROLA ETA FISKALIZAZIOA, OSOKO BILKURAREN ALDETIK.

89. Art.

Gainontzeko ihardutze-sailen kontrola eta fiskalizazioa ikuskatzeko, Osoko Bilkura bide huez baliatuko da:

a) Alkate-Udalburuaren ordezkodiren zinegotziari bertaratzeko errekeritzea, beren iharduketari buruzko informazioa eskatzea eta horri buruz eztabaidatzea.

b) Gobernu Batzordearen iharduketari buruz eztabaidatzea.

c) Alkate-Udalburuari gaitzespen eskea egitea.

90. Art.

1.- Alkate-Udalburuarengandik ordezkotzan jaso dutelako, kudeaketararen bateko erantzunkizuna duten zinegotziak Osoko Bilkuraren aurrean aurkeztu beharko dira, hark hala egiteko eskatuz gero, beren iharduketari buruzko galderei erantzuteko. Horretarako, Alkate-Udalburuak, hurrengo bilera ohizko edo ohiz kanpokoaren gai-zerrendan sartuko du kon-

c) Recibir, en concepto de indemnización, una subvención con cargo al presupuesto de la Corporación y cuya cuantía por Corporativo se fijará, anualmente, en las Bases de Ejecución del mismo.

TITULO V

DEL CONTROL Y FISCALIZACIÓN POR EL PLENO DE LA ACTUACIÓN DE LOS DEMÁS ÓRGANOS DE GOBIERNO.

Art. 89

El control y fiscalización por el Pleno de la actuación de los demás órganos de gobierno se ejercerá a través de los siguientes medios:

a) Requerimiento de presencia e información y debate sobre la actuación de miembros corporativos que ostenten delegación del Alcalde-Presidente.

b) Debate sobre la actuación de la Comisión de Gobierno.

c) Moción de censura al Alcalde-Presidente.

Art. 90.

1.- Todo miembro de la Corporación que por delegación del Alcalde ó Presidente ostente la responsabilidad de un área de gestión, estará obligado a comparecer ante el Pleno cuando éste así lo acuerde, al objeto de responder a las preguntas que se le formulen sobre su actuación. A tal efecto el Alcalde ó Presidente incluirá el asunto en el Orden del Día de la próxima



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

tu-ematearen gai-hori, doakionari aur-keztu behar duela jakinaraziko dio, eta batzarre-ratu behar duen egunaren berri ere emango dio.

Jakinarazpen hori eta bilera egunaren artean, hiru eguneko epea egon beharko da gutxienez.

2.- Agerraldiak ihardupide-araudi honetan ezarritako parte-hartze ordenari jarraiki egingo dira. Emandako informazioa ikusi eta gero, edozein alderdi politikok proposatu ahal izango du, Osoko Bilkurak ongi baderitzo onar dezan, kontuak eskatu zaizkion zinegotzi eskudunari buruzko erabakiak.

3.- Osoko Bilkurak, Alkate-Udalburuak proposaturik edo Udalbatzako kideen laurdenak gutxienez eskaturik, Gobernu Batzordearen kudeaketari buruz eztabaidatzeko Ohiz Kanpoko Osoko Bilkura bat egin dadin erabaki ahal izango du.

Goiko atalean adierazi den bilkura hori, bilkura arruntetarako xedatuta dagoenaren arabera burutuko da: lehenengo, proposamena egin duenak hartuko du parte, bileraren zergatia adierazteko; Gobernu Batzordeak izendaturiko batzordekideren batek erantzungo dio; gero, elkarki erantzuteko txanda bana; ondoren, Udalbatzan ordezkaturik dauden gainontzeko alderdi politikoen Gobernu Batzordeari galderak egin ahal izango dizkiote, eta galdera horiei Batzordeko norbaitek emango die erantzuna.

Eztabaidaren ondoren mozioa aurkeztu ahal izango da, Osoko Bilkurak Gobernu Batzordearen kudeaketari buruz duen iritzia adieraz dezan.

sesión ordinaria ó extraordinaria a celebrar por la Corporación notificando al interesado el acuerdo adoptado y la fecha en que se celebrará la sesión en que deberá comparecer.

Entre esta notificación y la celebración de la sesión deberán transcurrir al menos, tres días.

2. En el desarrollo de las comparencias se seguirá el orden de las intervenciones establecidas en éste reglamento. Vista la información facilitada, cualquier grupo político, podrá proponer los acuerdos que estime oportunos, respecto al Concejal delegado requerido, para su aprobación por el Pleno Municipal.

3. El pleno a propuesta del Alcalde ó Presidente o mediante solicitud de la cuarta parte al menos del número legal de miembros corporativos, podrá acordar la celebración de sesión extraordinaria cuyo objeto será someter a debate la gestión de la Comisión de Gobierno.

El desarrollo de esta sesión a la que hace referencia el apartado anterior se sujetará a lo establecido con carácter general, interviniendo en primer lugar el autor de la propuesta para explicar el significado de la misma. Contestará un miembro de la Comisión de Gobierno designado por ésta, y, después de sendos turnos de réplica, podrán intervenir los demás grupos políticos de la Corporación para formular preguntas a la Comisión de Gobierno, que serán contestadas por un miembro de la misma.

Como consecuencia del debate podrá presentarse una moción con objeto de que el Pleno manifieste su posición sobre la gestión de la Comisión de Gobierno globalmente.



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

4.- Alkate-Udalburuari aurkeztutako gaitzespen mozioa eztabaidatu eta bototara jartzeko egingo den Ohiz Kanpoko Osoko Bilkurarako deialdiaren gai-zerrendan, gai hori besterik ez da sartuko.

Mozioa, Udal-Erakundeko Erregistro Orokorrean aurkeztuko den idazki bidez legezkatuko da.

Mozioa aurkeztu den eguna eta Ohiz Kanpoko Osoko Bilkura egingo den egunaren artean, gutxienez zazpi egun igaro beharko dira, baina ez hamar baino gehiago. Deialdia ez onartzeko arrazoi bakarra, hauxe izan daiteke: mozioak ez betetzea Hauteskundepide Orokorrari buruzko ekainaren 19ko 5/1985 Oinarrizko Legean ezarritako baldintzak.

Ohiz Kanpoko Osoko Bilkurarako deialdia egin denetik hasita, hurrengo bi egunetan, ordezeko mozioak aurkeztu ahal izango dira Udal-Erakundeko Erregistro Orokorrean. Mozio horiek Hauteskunde-Jaurpide Orokorrari buruzko ekainaren 19ko 5/1985 Oinarrizko Legean ezarritako baldintzak bete beharko dituzte.

VI. IDAZPURUA

HERRITARREN PARTE-HARTZEA

91. Art.

Udalbatzak bere iharduketari buruzko informazio zabala emango du, eta herritarren parte-hartzea sustatuko du, parte hartze horrek ez duelarik, inoiz ere, udal-Erakundeko sailek duten erabakitze-aginteari indarririk kenduko.

92. Art.

4.- La sesión extraordinaria para deliberar y votar la moción de censura del Alcalde-Presidente, se convocará expresamente con ese único asunto en el Orden del Día.

La moción se formalizará por escrito presentado en el Registro General de la Entidad.

Entre la presentación de la moción de censura y la celebración de la Sesión Extraordinaria deberán transcurrir, al menos, siete días, y no más de diez. La delegación de la convocatoria, que deberá ser motivada sólo podrá basarse en no reunir la moción los requisitos establecidos en la Ley Orgánica 5/1.985 de 19 de Junio del Régimen Electoral General.

Dentro de los dos días siguientes a la convocatoria de la sesión extraordinaria, podrán presentarse en el Registro General de la Entidad otras mociones de censura alternativas, que deberán reunir los requisitos establecidos en la Ley Orgánica 5/1.985, de 19 de Junio, del Régimen Electoral General.

TITULO VI

PARTICIPACIÓN CIUDADANA

Art. 91

La Corporación facilitará la más amplia información sobre su actividad y la participación de todos los vecinos en la vida local, sin que esta participación pueda menoscabar la facultad de decisión que corresponde en todo caso a los Órganos Municipales.

Art. 92



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

Herritar guztiak dute Udalbatzak hartu dituen erabakien kopiak, horiei buruzko egiaztapenak edota aintzin baldintzak jasotzeko eskubidea; baita artxiboak eta erregistroak aztertzeko ere. Hori, Konstituzioko 105. art. lege bidez garatzen ez den bitartean, Administrazio-Jaurpideari buruzko Legean ezarritakoari jarraiki egingo da.

93. Art.

Adinez nagusi diren herritar guztiak Udal-Erakundeko Sailetara jo dezakete beren eskubideak eta interes pertsonal eta zuzenak aitor dakizkien; herritarrek eskubidea dute Udal-Erakundeak bere agintepeko gaien gaineko ekintzak egin edo erabakiak har ditzala eskatzeko, baita horiei buruzko galderak egiteko ere, Araudi Organiko honetan adierazitakoari jarraiki.

Eskubide hau erabiltzeak ezin izango dio kalterik sortu eskatzaileari, legehausterik edo arrazoirik ez badago.

94. Art.

Eskaera idazkian, eskatzailearen izena, helbidea eta N.A.N. zenbakia adierazi beharko da; idazki hori Udaletxeko Erregistro Nagusian aurkeztuko da.

Eskatzailea pertsona, erakunde edo beste elkarteren baten ordezkari denean, egiaztatu egin beharko du ordezkari izate hori.

95. Art.

Eskaerak Udal-Erakundeko zerbitzuen egituraketa, funtzionamendua eta langilegoa hobetzeari buruzkoak badira, edota horien ihardupideketaren arauz-

Todos los vecinos tienen derecho a obtener copias y certificaciones acreditativas de los acuerdos municipales y sus antecedentes, así como a consultar los archivos, registros, todo ello conforme a la Ley de Procedimiento Administrativo en tanto no se desarrolle, mediante Ley, el artículo 105 de la Constitución.

Art. 93

Todos los vecinos mayores de edad, además de dirigirse ante los Órganos Municipales en petición de reconocimiento de sus derechos e intereses personales y directivos, tienen el derecho de elevar peticiones al Ayuntamiento en solicitud de actos ó decisiones sobre materia de competencia Municipal, así como preguntas, en los términos del presente Reglamento.

Del ejercicio de este derecho no podrá derivarse perjuicio alguno al petionario, salvo que incurra en delito o causa.

Art. 94

El escrito en que se deduzca la petición firmada por el interesado, deberá hacer constar su nombre, domicilio y D.N.I., y se presentará en el Registro General.

Cuando el solicitante actúe en nombre de otra persona, sea física ó jurídica ó de otros colectivos, deberá acreditar la representación alegada.

Art. 95.

Las peticiones que se refieran a la mejora de la estructura, funcionamiento y personal de los servicios municipales o a la



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

kontrakotasun edo akatsei buruzkoak badira, Informazio Batzordearen edo Gobernu Batzordearen txostenarekin batera aurkeztuko dira. Erabakia, Udal-Erakundeko arau, lege eta sailen arabera izango da.

96. Art.

Udal-Erakundeak herritarren interesak, orokorrak edo sektorialak, defendatzen dituzten elkarteak sustatuko ditu; bere iharduerei buruzko informazio ahalik eta zabalena emango die, eta, ahal duen neurrian, herri baliabideak erabiltzen utziko die eta diru laguntzak ere emango dizkie, haiek beren iharduerei ekin diezaieten eta udalerraren kudeaketan parte hartze haundiagoa izan dezaten.

Horretarako, Osoko Bilkurak herri-onurakotzat aitortuko ditu, eta herriarentzat interesgarri diren erakundeen erregistroan erasota utziko ditu.

97. Art.

Edozein herritar edo herriko elkarte, gairik aurkeztu nahi badiu Informazio Batzorde bati, egin ahal izango du, Batzorde buruari idatziz baimena eskatuz, horrek eskaturiko gaia aztertuko den batzarrera joateko dei dezan.

98. Art.

Herritarrek Osoko Bilkurako Gai-Zerrendako punturen baten parte hartzeko, 24. art.an ezarritakoaren arabera jokatuko dute.

Bilera bukatutakoan, herritarrek bost minutu izango dituzte galderak egiteko. Udalbatzako kideek erantzun eta gero, beste hiru minutu izango dituzte herritarrek beren azken iritziak emateko.

irregularidad o anomalía en su actuación deben llevar implícito, informe de la Comisión Informativa o, de Gobierno y en todo caso, su resolución quedará supeditada a las normas, leyes y órganos municipales.

Art. 96

La Administración Municipal favorecerá el desarrollo de las asociaciones para la defensa de los intereses generales o sectoriales de los vecinos, les facilitará la más amplia información sobre sus actividades y, dentro de sus posibilidades, el uso de los medios públicos y ayudas económicas para la realización de sus actividades e impulsar su participación en la gestión municipal.

A tal efecto serán declaradas de utilidad pública por el Pleno Municipal, incluyéndose en un registro de entidades de interés municipal.

Art. 97

Todo vecino o asociación local que desee plantear cualquier cuestión ante una Comisión Informativa podrá hacerlo, solicitando por escrito al Presidente de la misma, a fin de que éste les convoque a la reunión en la que vaya a estudiarse la cuestión solicitada.

Art. 98

Para la participación de los vecinos en los plenos en los puntos del Orden del Día se está a lo indicado en el art. 24.

Las preguntas que deseen formular los vecinos o grupos a posteriori del Pleno dispondrán de cinco minutos para realizar-



**Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia**

99. Art.

Herritar edo talderen batek gai bati buruzko galderak egin edo iritziak eman nahi baditu, Bilkerak bukatu arte itxaron beharko du; orduan, ordezkari batek bakarrik hitz egingo du, aurreko artikuluan adierazitako denboran.

100. Art.

Zinegotzi gehienek beharrezkoa dela uste badute, Udal-Erakundeak iritzia eskatu beharko die herri-erakundeei, udalerria eragiten duen arazo bakoitzarentzako biderik egokiena erabiliz.

101. Art.

Herritarren parte-hartzerako ohiz kanpoko bideak batzarrak, erreferendumak, etab. izango dira. Alkateak, Osoko Bilkuraren gehiengoak onartu eta sail eskudunaren baimena jaso eta gero, beren iritzia eskatu ahal izango die herritarrei, erreferenduma egin ahal izango du Udal-Erakundearen agintepeko eta herriari berari dagozkion gaietaz, batez ere herritarren interesentzat garrantzitsuak izan daitezkeen gaietaz, Herri Ogasunari buruzko gaietaz izan ezik.

102. Art.

Eximen-eskubidea aitortzen da, hots, udalari xedapenak eta erabakiak har ditzala proposatzeko eskubidea Araudi honetan aurreikusitako bideen eta Informazio Batzordeen bitartez.

las y después de ser contestadas por la Corporación dispondrán de tres minutos para dar sus últimas opiniones.

Art. 99

Cuando un grupo o asociación determinados deseen consultar u opinar sobre un tema, acabado el Pleno, deberá ser un único portavoz quien intervenga ateniéndose a los tiempos que regula el artículo anterior.

Art. 100

El Ayuntamiento se verá obligado a consultar, siempre que lo crea necesario la mayoría de los Concejales, a las entidades ciudadanas, utilizando el medio adecuado a cada problema existente que afecte al municipio.

Art. 101

Los medios de participación ciudadana extraordinaria pueden ir desde asambleas hasta referendums. El Alcalde, previo acuerdo por mayoría absoluta del Pleno y autorización del órgano competente podrá someter a consulta popular y a referéndum popular aquellos asuntos de la competencia propia municipal y de carácter local que sean de especial relevancia para los intereses de los vecinos, con excepción de los relativos a la Hacienda Local.

Art. 102

Se reconoce el derecho de iniciativa, es decir, el derecho de proponer la adopción de disposiciones y acuerdos al Ayuntamiento a través de las comisiones informativas y de los medios que se contemplan en este Reglamento.



Amorebieta-Etxanoko Udala
Bizkaia

Honako Araudi Organikoa 1986ko apirilaren 28an behin-betiko onetsi zen.

Behin betiko onetsi diren aldaketen datak hauexek dira:

- 1988ko ekainaren 29.
- 1993ko urtarrilaren 2.
- 1996ko uztailaren 4.
- 2004ko maiatzaren 25a.

Aldaketa hau hasiera batean onetsi zen 2007ko uztailaren 27an egindako Aparteko Osoko Bilkuran onetsi zen eta 2007ko irailaren 22an behin-betiko onetsi zen. Data horretatik aurrera izango ditu ondoreak, aldarazpena edo indargabetzea erabaki arte.

Amorebieta-Etxano, 2007ko irailaren 22an.

El presente Reglamento Orgánico, fué aprobado definitivamente el día **28 de Abril de 1.986.**

Modificaciones aprobadas definitivamente en las siguientes fechas:

- 29 de Junio de 1.988
- 2 de Enero de 1.993
- 4 de Julio de 1.996
- 25 de mayo de 2004.

La actual modificación fue aprobada inicialmente en **Sesión Plenaria Extraordinaria celebrada el día 27 de Julio de 2007** y devino definitivamente aprobada el día **22 de septiembre de 2007**. Surtirá efectos a partir de dicha fecha y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

Amorebieta-Etxano, a 22 de septiembre de 2007

ALKATEAK,
EL ALCALDE,

IZP/FDO: DAVID LATXAGA UGARTEMENDIA,